

Maître Đỗ-Thuần-Hậu
(1887-1967)

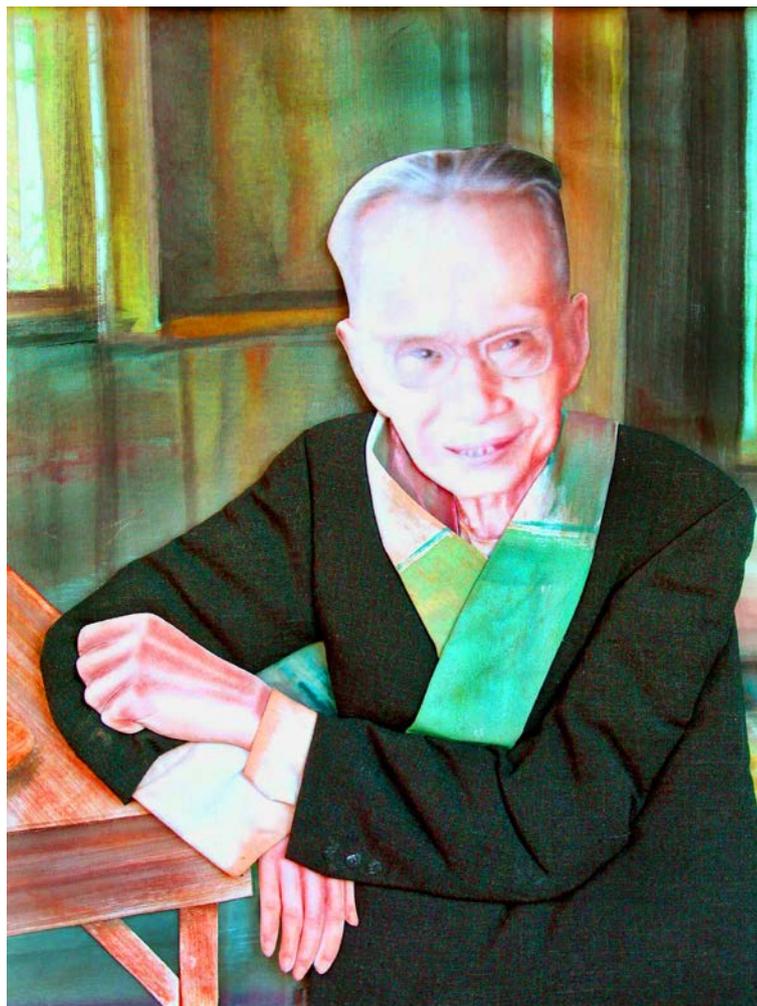
Le Double Perfectionnement
De la Vie Terrestre
Et de la Voie Spirituelle
L'Anachorète à domicile

Đời Đạo Song Tu
Tại-Gia Cư-Sĩ

Édition 2020



Publication de l'Association Vô-Vi France



Mãitre Đỗ-Thuần-Hậu
(1887-1967)

Maître Đỗ-Thuần-Hậu
(1887-1967)

Le Double Perfectionnement

De la Vie Terrestre

Et de la Voie Spirituelle

L'Anachorète à domicile

Đời Đạo Song Tu
Tại-Gia Cư-Sĩ

Édition 2020



Publication de l'Association Vô-Vi France

**Le Double Perfectionnement Spirituel
De la Vie Terrestre
Et de la Voie Spirituelle**

- L'Anachorète à Domicile -

**Maître Đỗ-Thuần-Hậu
(1887-1967)**

**Traduit du Vietnamien par :
Trịnh-Quang-Thắng**

**Avec la collaboration de :
Marie-Madeleine Trịnh
Benoît & Nicolas Roux**

Édition 2020

ISBN 978-2-9561703-0-3



Publication de l'Association Vô-Vi France

**Copyright©
by Trịnh Quang Thắng
All Rights Reserved**

Maître Đỗ-Thuần-Hậu
(1887-1967)

Le Double Perfectionnement

De la Vie Terrestre

Et de la Voie Spirituelle

L'Anachorète à domicile

Đời Đạo Song Tu

Tại-Gia Cư-Sĩ

Édition 2020



Publication de l'Association Vô-Vi France

Table des Matières

Prologue	p.3
L'Ascèse Spirituelle.....	p.3 à p.5
Synopsis de l'Exposé Authentique.....	p.7 à p.9
Chapitre I	p.11
Exposé Authentique sur le Perfectionnement Spirituel.....	p.13 à p.21
Chapitre II	p.23
La Méthode de l'Ascèse Spirituelle pour s'Exercer Dans La Voie.....	p.25 à p.32
Etude des Termes « Công-Phu » (Ascèse Spirituelle).....	p.25
Etude des Termes « Luyện Đạo (s'Exercer Dans la Voie).....	p.25
L'Ascèse Spirituelle.....	p.27
Exercice de la Concentration de l'Energie.....	p.29
Exercice de la Respiration Cyclique Sans Rétention de Souffle.....	p.30
Exercice de la Contemplation Méditative.....	p.31

Chapitre III	p.33
A Propos de mes Recherches.....	p.35 à p.44
A Propos des Termes « Voie », « Perfectionnement Spirituel », « Mise en Branle de la Roue du Dharma », « Quiétude-Contemplative ».....	p.37
Que Signifie le Mot « Đạo » (Voie Spirituelle).....	p.37
Que Signifie le Mot « Tu » (Perfectionnement Spirituel).....	p.38
Que Signifient les Termes « Pháp-Luân Thường-Chuyên » (Mise en Branle de la Roue du Dharma).....	p.39
Que Signifie le Mot « Tĩnh » (Quiétude- Contemplative).....	p.43
Chapitre IV	p.45
..	
À Propos de l' Amitabha Sûtra - Les Six Phonèmes.....	p.47 à p.60
NAM.....	p.48
MÔ.....	p.50
A.....	p.54
DI.....	p.55
ĐÀ.....	p.57
PHẬT.....	p.58
Chapitre V	p.61
A Propos de la Cause Antérieure et du Karma.....	p.63

Chapitre VI	p.67
A Propos des Termes « Quitter le Corps par l'Âme ».....	p.69 à p.75
Etude du Terme « Xuât » (Quitter).....	p.69
A Propos du Terme « Hồn » (Âme).....	p.72
A Propos du Terme « Vía » (Corps-Astral).....	p.74
 Chapitre VII	 p.77
A Propos de l'Entretien de l'Enfançon Mystique.....	p.79 à p.82
 Chapitre VIII	 p.83
A Propos des Termes « Bouddha », « Saint », « Immortel », « Dêva », « Démon », « Monstre Transcendant », « Diable », « Fantôme », « Esprit Malfaisant ».....	p.85 à p.102
Explication du Terme « Phât » (Bouddha).....	p.85
Explication du Terme « Thánh » (Saint).....	p.87
Explication du Terme « Tiên » (Immortel).....	p.90
Explication du Terme « Thần » (Dêva).....	p.92
Explication du Terme « Yêu » (Démon).....	p.93
Explication du Terme « Tinh » (Monstre Transcendant).....	p.95
Explication du Terme « Quỷ » (Diable).....	p.97
Explication du Terme « Ma » (Fantôme).....	p.99
Explication du Terme « Tà » (Esprit Malfaisant).....	p.101

Chapitre IX.....p.103

Exposé Authentique sur le Double Perfectionnement
de la Vie Terrestre et de la Voie Spirituelle.....p.105 à p.109

Avant-Propos

Le Livre « Le Double Perfectionnement de la Vie Terrestre et de la Voie Spirituelle – L’Anachorète à Domicile » du Maître Vénéré Đõ Thuần Hậu est réellement un Livre essentiel au sein du Dharma Principiel du Non-Être Science Ésotérique du Dharma du Bouddha. Il aide le pratiquant à posséder un bagage suffisant pour s’acheminer dans l’Ascèse en vue de s’exercer dans la Voie Spirituelle. C’est aussi un Livre précieux qui l’introduit vers l’assimilation du « Véritable Sûtra Sans Écriture », connu sous le nom « d’Amitâbha Sûtra », que le Maître Vénéré Đõ Thuần Hậu en a réalisé l’Exégèse, le 10 Décembre 1964.

Ce Livre « Le Double Perfectionnement de la Vie Terrestre et de la Voie Spirituelle – L’Anachorète à Domicile » du Maître Vénéré Đõ Thuần Hậu fut recopié et réédité pour la première fois par l’Association Vô-Vi des États-Unis à Los Angeles en l’an 1984 et depuis lors de nombreuses rééditions suivirent.

Cependant, ces Rééditions de l’Imprimerie de l’Association Vô-Vi des États-Unis ont commis de nombreuses fautes d’orthographe dues au recopiage trop hâtif sans relecture.

Dictés par la nécessité de la Traduction du Livre « Le Double Perfectionnement de la Vie Terrestre et de la Voie Spirituelle – L’Anachorète à Domicile » du Maître Vénéré Đõ Thuần Hậu en langues étrangères, et dont la Publication sera assurée par l’Association Vô-Vi de France, nous fûmes dans l’obligation de retaper entièrement à la machine ce Livre en l’an 2013 et corriger ces fautes d’orthographes.

En outre, dans notre présente traduction en français, nous nous permettons d’y ajouter des Notes explicatives sur un certain nombre de mots inhérents à la Voie Spirituelle et qui s’avèrent nécessaires à la lecture de ce Livre.

Toulouse, le 4 Février 2020.

Le Traducteur,
Trịnh Quang Thắng.

Prologue

Prologue

Je m'appelle Đỗ Thuần Hậu, j'ai 78 ans, je suis domicilié à Sa-Déc.

Chers amis, avant de faire inscrire mes paroles dans ce livre, je ne suis ni hésitant ni inquiet à propos de la bassesse, de la saleté des commentaires et des critiques « parce qu'à force de demeurer dans le monde des poussières, l'on est souillé par les poussières ».

Le monde terrestre considère la matière présente, tandis que le **Vô-Vi** appartient au domaine de l'**Âme** inhérente à la **Voie Spirituelle**. L'**Âme** est sacrée et la Voie Spirituelle est d'une profondeur extrême et sans limites ; c'est aussi de la « **Lumière-Energie** », par conséquent personne ne peut la voir, on pourrait me considérer comme un être qui ment pour vous leurrer, chers amis.

Cependant, je ne crains pas ces vilénies. Aussi, je rassemble de nombreux livres canoniques, de nombreuses prophéties et j'inscris ici les paroles pragmatiques suivantes auxquelles je ne crois pas moi-même et que je ne prends pas comme véridiques.

Après un an de persévérance laborieuse, lorsque vous pratiquerez l'Ascèse Spirituelle d'après les sujets que je vous indiquerai, vous comprendrez ces paroles que je prononce. Des résultats réels viendront à vous, chers amis ; si jamais l'Ascèse Spirituelle était inefficace, vous ne devriez plus la pratiquer.

Dans le **Synopsis de l'Ascèse Spirituelle**, voici les résultats obtenus :

- 1 - Les travailleurs fatigués, surmenés recouvrent leur force.
- 2 - Les jeunes personnes, affairées ou énervées deviennent plus brillantes et plus perspicaces.
- 3 - L'Ascèse Spirituelle durant la nuit nous fait perdre un peu de temps mais le lendemain matin, quand nous allons au travail, nous nous portons beaucoup mieux ; nous avons une bonne santé comme si nous prenions un remède fortifiant. Nous avons de la force grâce à l'absorption et la mobilisation du Souffle Pur.
- 4 - L'Ascèse Spirituelle permet à notre Lumière-Energie, qui est un souffle chaud dans nos Cinq Viscères, de circuler dans le corps physique ; c'est aussi grâce à l'entretien du Souffle Pur limpide qui enrichit la Lumière-Energie que notre corps est en excellente santé. Quand notre Energie

possède de la puissance, elle monte au niveau de la tête, illuminant les neuf trouées, appelées « Neuf Orifices », qui s'élargissent et nous ne sommes plus inconvenants. Nos énervements, notre avidité, notre colère, notre stupidité sont tous dus au blocage de la chaleur qui ne circule pas dans notre corps physique. Chers amis, quand votre Energie est bloquée, votre colère augmente, votre avidité s'intensifie.

Grâce à l'Ascèse Spirituelle, comportant des exercices corporels extérieurs comme « **Soi-Hôn** » (**Mirer l'Âme**), « **Pháp-Luân Thường-Chuyển** » (**Mise en Branle de la Roue du Dharma**), « **Tịnh** » (**Quiétude-Contemplative**) et à l'action intérieure des Six Phonèmes Nam Mô A Di Đà Phật en union avec le souffle nourricier et l'Energie Pure du Ciel, votre Energie possède la puissance requise pour ôter les inconvenances de votre esprit et de votre cerveau ; votre cœur et votre caractère demeurent également doux et forts. Grâce à ce Dharma, nous arrivons à ne plus être coléreux, stupides ou avides ; nous devenons des êtres sages. Comme le Bouddha ne veut pas que nous dépendions de quiconque, IL nous a transmis la « **Méthode Spirituelle des Six Phonèmes Nam Mô A Di Đà Phật** » pour nous sauver de ces maladies.

Cependant, quand j'ai réfléchi sur les expériences tirées de cette méthode spirituelle, je n'arrivais pas encore à les comprendre. A un moment donné, je me suis souvenu de l'époque du Premier Empereur des Qin : celui-ci avait fait l'autodafé des livres bouddhiques et, ensuite, ce fut grâce aux Sages que l'Amitâbha Sûtra nous a été transmis. Ce Sûtra rapporte les paroles du Bouddha Amitâbha des premiers temps, alors que le livre dans lequel le Bouddha montrait l'Ascèse Spirituelle avait complètement disparu. Plus tard, de nombreuses personnalités ont pu se perfectionner spirituellement et comprendre en profondeur ce Sûtra dont je suis arrivé à entrer en possession ; quant au concept de l'Ascèse Spirituelle, on ne le montrait pas clairement.

Lors de mon entrée pour apprendre avec le Maître de la Contemplation-Méditative, le Moine Cao-Minh, celui-ci sortit le livre **Xing-Ming Gui-Zhi** 性命圭旨 (Sens des Tablettes Xing-Ming) du Taoïsme et le **Qing Jing Jing** 清靜經 (Livre Canonique de la Pureté et de la Sérénité) de Lao-Tseu 老子 qui enseignent également l'Ascèse Spirituelle mais ces livres ne sont pas explicites. Quand je suis arrivé à quitter mon corps par l'Âme grâce aux acquisitions dues à ma conscience et à ma nature lucides et grâce au **Bouddha-Instructeur** qui s'est manifesté pour me rendre plus sagace - alors que je ne croyais même pas en moi - j'ai dû faire usage des caractères idéographiques chinois pour en comprendre le sens.

Durant les échanges entre le Bouddhisme et le Confucianisme, le Bouddha se comprenait, alors que Confucius, tout en voulant comprendre le Bouddha, inventa une sorte de caractères, les idéogrammes, afin que les générations ultérieures puissent comprendre ses paroles en vue de les recopier à travers les âges pour les faire connaître à la grande multitude des êtres. Comme je voulais connaître les intentions de Bouddha et de Confucius, j'étais obligé de faire appel à l'analyse étymologique des mots pour les comprendre. Grâce à cela, j'ai pu comprendre les intentions du Saint et du Bouddha à travers les mots, celles du Bouddhisme qui montre clairement ce qui se dit dans les Sûtras, en nous enseignant la pratique du perfectionnement spirituel. M'appuyant sur cette compréhension profonde, j'ai utilisé l'**Amitâbha Sûtra** ainsi que les Six Phonèmes **Nam Mô A Di Đà Phât** qui m'ont permis d'avoir une compréhension plus claire et d'être plus lucide dans ma pratique de l'**Ascèse Spirituelle**.

Pendant mon Ascèse Spirituelle, j'ai pu quitter le corps par l'Âme ; j'ai écrit le livre « **Songe Etrange, Merveilleuse Relation** » afin de vous le faire connaître. Désormais, chers amis, vous aurez plus de facilités dans la pratique de l'Ascèse Spirituelle, sans hésitation et sans crainte.

Cependant, je ne crois pas en moi bien que j'obtienne la lucidité grâce à la pratique de l'Ascèse Spirituelle. Vous ne devez pas non plus croire en vous, vous devez faire des recherches quotidiennes pour rassembler vos idées afin que les amis qui nous suivent, sympathisent avec la pratique du perfectionnement spirituel ; ils verront alors que ce livre est un exposé authentique en vue d'établir des Fondements pour la Sphère de l'Invisible. Si les amis qui suivent, obtiennent telle ou telle chose honorable dans leurs recherches clairement menées ainsi, qu'ils veuillent bien continuer d'écrire après ce livre afin que les personnes qui suivent, voulant connaître la Voie Spirituelle, puissent avoir plus de facilités à la comprendre.

Fait à Đa-Kao, le 15^{ème} jour du Premier Mois Lunaire de l'Année du Buffle (1961).

Đỗ-Thuần-Hậu.

Synopsis de l'Exposé Authentique

Je suis Đỗ Thuần Hậu, un être qui vous sert de guide dans l'enseignement de la pratique du perfectionnement spirituel ; je vous expose ici tout ce que j'ai pu acquérir pour vous le faire comprendre.

Je suis tout comme vous, chers amis. Je demeure également dans le monde terrestre, je porte ce corps profane mais je suis arrivé à comprendre avant vous la partie inhérente à la Voie Spirituelle du Bouddha Çakyamûni.

Aujourd'hui, c'est le 15 Janvier de l'Année du Buffle 1961. Nombreux sont les amis qui me demandent : « Il nous suffit de vivre en ce monde, pourquoi inventer encore une Voie Spirituelle ? ».

Chers amis, en ce monde terrestre, il existe dans la vie de nombreuses choses qui nous mécontentent, qui nous sont antipathiques, que chaque personne connaît, moi-même également. C'est le dicton : « à force de demeurer dans le monde des poussières, l'on est souillé par les poussières ». Nous nous mélangeons, nous nous bousculons mutuellement ; par conséquent, des êtres méchants apparaissent tous les jours : ils commettent de très nombreux péchés dans le monde terrestre. Les péchés font que nous sommes emprisonnés et damnés dans le malheur.

Cependant, nous n'arrivons pas à les éviter et, de jour en jour, nous en accumulons davantage. De toutes nos forces, nous réfléchissons pour nous retenir de ne pas commettre de péchés mais nous sommes quand même entraînés par les distractions et poussés à mal agir. Nous savons aussi que les infractions à la loi terrestre impliquent des corrections infligées par les autorités, faisant souffrir notre corps.

Quand nous réfléchissons, nous voulons éviter les péchés qui imprègnent le chemin de la vie comme l'avidité, la colère, la stupidité, la réjouissance, l'énervement, l'amour, la haine, la sexualité afin de ne pas encourir un jour des peines et des châtements. C'est pourquoi nous nous lassons de la vie terrestre, nous cherchons ainsi la **méthode de la délivrance** depuis longtemps mais nous ne la trouvons pas.

En ce temps là, j'ai entendu parler du Maître de Contemplation-Méditative, le Moine Cao-Minh, une personne qui enseignait la Voie du Vô-Vi avec les Seize Exercices de l'Ecole Spirituelle Bouddhique. J'ai pu venir lui demander de me l'enseigner. J'ai su ainsi pratiquer les Seize Exercices de cette Ecole Spirituelle. Or je suis une personne qui aime faire des recherches ; l'enseignement du Moine Cao-Minh est le sien, quant à la pratique de l'Ascèse Spirituelle pour m'exercer dans la Voie (Đạo), elle est mienne.

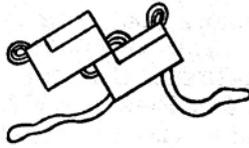
Grâce à mes recherches, j'ai pu faire des réformes dans le cheminement spirituel de la Voie (Đạo), j'ai vu que je devenais une personne gentille, que je pouvais éviter l'avidité, la colère, la stupidité, la jouissance, l'énervement, l'amour, la haine, la sexualité. Dans ma pratique de l'Ascèse Spirituelle, j'ai eu plus de Lumière-Energie qu'auparavant, j'ai pu quitter mon corps par l'âme pour monter au paradis Bồng-Lai, lieu de résidence des Immortels.

Lorsque j'ai réalisé que j'étais un être terrestre qui savait pourtant quitter le corps par l'Âme pour venir au paradis Bồng-Lai, je me suis rendu compte que je le savais en moi mais que vous ne l'aviez aucunement vu. J'ai été alors en proie à l'étonnement et je me considérais comme une personne qui mentait et n'avait pas de preuves.

Par conséquent, j'espère que vous pratiquerez après moi, que vous ferez davantage de recherches sur le cheminement spirituel de la Voie du Bouddha Çakyamûni. Au bout d'un an, vous pourrez comprendre clairement maintes choses, vous serez guéris des maladies contractées dans le monde terrestre, vous vous délivrerez en grande partie de la jouissance, de l'énervement, de l'amour, de la haine, de l'avidité, de la colère, de la stupidité et vous posséderez l'Aura.

Cependant, je vous conseille aussi de ne pas me croire et de ne pas croire en vous, de peur que l'imagination ne vous induise en erreur. Par conséquent, vous devrez faire quotidiennement des investigations. Vos paroles deviendront plus lucides, votre esprit sera plus pénétrant. Vous aurez une certaine gentillesse, vous ne serez pas en proie à la colère, à l'énervement, à l'avidité, tandis que votre « **Perle Mûni** » apparaîtra resplendissante ; cela s'appelle la **Lumière-Energie**.

Vous n'avez qu'à vous adonner à l'Ascèse Spirituelle avec beaucoup de persévérance et de sérieux, alors la compréhension profonde viendra à vous pour vous permettre de voir et le paradis Bồng-Lai avec les sites des Êtres Transcendants, et les Bouddhas, et les Immortels, et les Dêvas, et les Saints tout autant que les Esprits-malfaisants, les Fantômes, les Démons et les Monstres qui sont nettement visibles dans votre esprit. Toutes les personnes qui possèdent la Voie de l'Ascèse Spirituelle peuvent les voir, tandis que celles qui ne possèdent pas la Voie de cet Enseignement Spirituel Pragmatique le peuvent rarement. Aussi, vous conseillerais-je de pratiquer diligemment l'Ascèse Spirituelle selon **l'Enseignement Spirituel Pragmatique de la Voie du Bouddha Amitâbha et du Bouddha Çakyamûni** afin de comprendre et d'être lucides.



Chapitre I

Exposé Authentique Sur le Perfectionnement Spirituel

Chers amis,

En naissant à cette vie afin d'œuvrer pour le monde, nous devons avoir un corps physique dans lequel existent cinq viscères le cœur, le foie, les rate-pancréas, les poumons, les reins ainsi que la tête, le corps et quatre membres. Il s'agit d'une machine qui fonctionne pour nourrir notre corps. L'intérieur de ce corps est empli de colère, de stupidité, d'avidité, etc. Nous luttons en nous immergeant dans l'océan de douleur pour gagner notre vie, c'est pourquoi nous devons toujours être souillés par des impuretés. Tout en étant souillés par des impuretés, nous sommes en proie aux amertumes, aux oppressions que les forts exercent sur les faibles, aux amusements, etc., à tel point qu'il nous arrive d'être victimes de violences, de tortures et même de subir l'emprisonnement. C'est pourquoi n'importe quel homme d'esprit qui a fait la vie, se lasse d'elle pour passer à la pratique du perfectionnement spirituel.

Sur le plan de la pratique du perfectionnement spirituel, il y a l'Âme ainsi que le Corps-Astral, les « Six Entités Viscérales Racines ¹ » (Lục-Căn) et les « Six Entités Viscérales Souillures ² » (Lục-Trần) qui résident dans le corps physique. L'Âme qui est le Maître de ce dernier s'appelle « Maître de céans ». Quant au Corps-Astral, il la seconde pour s'occuper de l'extérieur du corps physique - par exemple la peau - mais il œuvre aussi à trente centimètres de la surface de celle-ci afin d'assurer la garde du corps physique. Dans le corps physique, les « Six Entités Viscérales Racines » assument la surveillance du Cœur où se trouve la **Monade-originelle-Âme** qu'elles empêchent de sortir. Le Cœur est une prison obscure ; notre Âme qui était jadis dans le Ciel, à cause du péché commis, y est descendue et y est enfermée. Bien qu'elle y soit emprisonnée, notre Âme doit œuvrer en commandant les « Six Entités Viscérales Racines » afin d'assurer la garde des cinq mécaniques que sont les Cinq Viscères qui travaillent pour entretenir le corps physique en transportant le ravitaillement, l'Eau et le Feu. Chacune des « Six Entités Viscérales Racines » s'appelle aussi **Monade-originelle-Racine**. Ces Six dernières se relayent pour s'occuper des Cinq Viscères, il en reste une pour garder le Cœur qui est une prison obscure.

¹ *Racines* : Traduction littérale du terme bouddhique « Cãn », en sankrit « Indriyani ».

² *Souillures* : Traduction littérale du terme bouddhique « Trần », en sankrit : « Kachâya ».

Quant aux « Six Entités Viscérales Souillures », elles ont notre Corps-Astral comme Maître. Elles sont faites pour œuvrer à l'extérieur, au niveau principal qui est la tête et au niveau du corps avec les quatre membres ; elles doivent absolument être diligentes, œuvrer instantanément sans pouvoir aucunement se retarder.

L'Âme ou le « Maître de céans », est l'époux du Corps-Astral qui est sa femme et demeure au niveau d'une trouée, appelée « Porte du Ciel Inférieur » que l'on peut aussi appeler « Cour Jaune Inférieure », située près des « Paysages Oniriques du Centre Psychique Ombilical », sur le Vaisseau Gouverneur.

Lorsque l'Âme et le Corps-Astral entrent dans le corps physique, ils sont mari et femme et ne peuvent pas se rapprocher ; ils doivent absolument assumer leur devoir sans avoir la possibilité d'entrer en relation. Quand nous nous adonnons à l'Ascèse Spirituelle pour nous exercer dans la Voie, la Lumière-Energie illumine jusqu'au niveau de la tête. Quand nous faisons usage de la « **Méthode de Soi-Hôn - Mirer l'Âme** » pour distiller et exercer une poussée, la Lumière-Energie, ne pouvant pas sortir par le cuir chevelu, doit être renvoyée par réflexion en vue de constituer en quelque sorte un Rédempteur pour le Corps-Astral - Maître de l'extérieur du corps physique - afin qu'il connaisse les nouvelles de l'Âme, son mari, enfermée dans la prison obscure du Cœur. A ce moment-là, le Corps-Astral se réjouit beaucoup de connaître l'endroit de l'emprisonnement de l'Âme car depuis bien longtemps il veut la rencontrer et échanger des idées.

A cet instant-là, l'Âme et le Corps-Astral peuvent à leur guise sortir du corps et y rentrer mais ils n'ont pas le droit de s'échapper à l'extérieur. Puis, grâce au Six Phonèmes **Nam Mô A Di Đà Phật** du Dharma du Bouddha, l'Âme peut s'éloigner un peu de sa prison et le Corps-Astral peut également sortir un peu de son camp d'incarcération.

Cependant, au fur et à mesure que l'Âme et le Corps-Astral se rencontrent, les « Six Entités Viscérales Racines » et les « Six Entités Viscérales Souillures » se mettent à prendre peur parce que lors de l'emprisonnement de l'Âme et du Corps-Astral, elles se sont passionnées pour les réjouissances du monde terrestres et ont poussé l'Âme et le Corps-Astral à commettre des fautes telles que la jouissance, l'énervement, l'amour, la haine, la sexualité.

Lorsque l'Âme et le Corps-Astral s'éveillent pour la première fois grâce aux Six Phonèmes **Nam Mô A Di Đà Phật**, les « Six Entités Viscérales Racines » et les « Six Entités Viscérales Souillures » savent que l'Âme et le Corps-Astral revêtent la personnalité d'une constellation stellaire. Quant aux « Six Entités Viscérales Souillures », elles sont des subalternes commandés par l'Âme pour monter la garde et accomplir leur devoir : elles sont obligées de porter la moindre chose à la connaissance de l'Âme et du Corps-Astral.

Dorénavant, les « Six Entités Viscérales Racines » et les « Six Entités Viscérales Souillures » se repentent et craignent les Six Phonèmes **Nam Mô A Di Đà Phật** du Dharma du Bouddha ; elles doivent accomplir parfaitement leur mission, obéir à l'Âme et au Corps-Astral.

A partir du moment où nous nous adonnons à la pratique de la « **Méthode de la Mise en branle de la Roue du Dharma** » pour diriger les « Six Entités Viscérales Racines » et les « Six Entités Viscérales Souillures » qui travaillent pour le compte du corps physique, d'après leur mission respective, ces dernières ne peuvent plus avoir de relations entre elles mais chacun de leurs travaux doit se fonder sur leurs sujets respectifs. Elles ne peuvent plus collaborer pour chercher des histoires et nous pousser à succomber aux viles passions terrestres. Notre Âme et notre Corps-Astral vont savoir clairement que leur devoir individuel est d'œuvrer afin de réduire tous les péchés antérieurs, cause de leur emprisonnement, jusqu'à l'expiration du délai afin de retourner au Pays originel de jadis.

A ce moment-là, les « Six Entités Viscérales Racines » et les « Six Entités Viscérales Souillures » perçoivent le Dharma du Bouddha que l'Âme et le Corps-Astral comprennent pour se perfectionner spirituellement ; elles le respectent alors et acceptent de prendre refuge dans le Bouddha, dans le Dharma et dans le Sangha. Elles prennent refuge dans le Sangha pour accomplir les obligations diffusées et enseignées par l'Âme et le Corps-Astral afin de se perfectionner spirituellement et de s'unifier pour fonder un royaume sacré, en attendant l'instant de la réalisation de la Voie Spirituelle pour retourner aux Sites Célestes.

Quant à la « **Méthode de la Quiétude-Contemplative** », elle est difficile à connaître. D'après l'enseignement du Bouddha, il existe deux termes « Quiétude-Contemplative », l'un qui signifie « être limpide et calme » et l'autre qui veut dire « rester doux et silencieux ». Cet exercice permet à l'Energie d'œuvrer lentement en suivant notre Âme et notre

Corps-Astral pour rendre notre corps lucide et aussi pour assurer sa protection.

Il permet ainsi à notre corps d'avoir suffisamment de santé pour vivre dans le monde terrestre et combattre les microbes, la typhoïde, le paludisme, etc. Il nous permet d'aspirer le souffle nourricier afin de nourrir le corps en toute sécurité et d'avoir la longévité.

Ainsi donc, le perfectionnement spirituel est tout à fait utile pour protéger et entretenir le corps, par exemple, afin qu'il ne contracte pas de maladies...

Quant à l'Âme et au Corps-Astral, grâce aux Six Phonèmes **Nam Mô A Di Đà Phật**, ils sont conduits jusqu'au Palais du Nê-Hoàn (Première Fontanelle) sur la tête où se trouve le lieu de la Sapience. Au niveau du Centre psychique Crânien, juste sur la Deuxième Fontanelle, c'est le Centre du Microcosme, en relation avec la Lumière-Energie de la Lune et du Soleil, qui s'unit avec la Lumière-Energie de notre corps physique pour faire en sorte que des rayons lumineux prennent naissance dans notre tête.

Ces rayons lumineux proviennent de la Monade-originelle du Ciel créée par Dieu et Bouddha à travers les transformations karmiques par des morts et des vies successives. Elle est appelée « Âme de Permanence-Véritable » et a reçu l'ordre de descendre dans le corps physique pour travailler en tant que prisonnière en exil jusqu'à l'expiration du délai. Mais dans la tête du corps physique, la Sapience est dans le Cerveau.

Le Cerveau possède de nombreuses sphérules lumineuses dont chacune possède ses **Monades-originelles-Racines** qui rendent notre esprit perspicace et brillant. La personne qui s'adonne à l'Ascèse Spirituelle pour s'exercer dans la Voie, en lisant le traité sur l'Enseignement Spirituel Pragmatique que j'écris ici pour sa compréhension, va savoir que le Cerveau est un centre principal qui émet « **Huit Méridiens** », appelés « Huit Directions ».

Chers amis, notre tête est ronde comme une orange qui se divise en huit quartiers dont chacun doit œuvrer selon son devoir.

Les **Oreilles** qui reçoivent des informations du Cerveau, ont un appareil d'enregistrement auditif parfait. Quant aux **Yeux**, ce sont des radars servant à refléter l'immensité de la Lumière de Dieu et de Bouddha, à l'intérieur et à l'extérieur, au paradis et dans le monde terrestre. Ces Yeux sont les rédempteurs de tout le corps entier ; ils peuvent voir loin et doivent aussi informer la Sapience du Cerveau en recourant au jugement

de ce dernier. En ce qui concerne les Narines, elles appartiennent au **Nez** qui œuvre pour les organes des Cinq Viscères du corps physique. Le Nez assure le changement du souffle nourricier, la garde de l'organisme afin que ce dernier fonctionne et s'occupe de l'alimentation, du sommeil, de la défécation... et ce, dans le but d'administrer tout le milieu de vitalité du corps physique qui dépend aussi de la Sapience du Cerveau et doit servir les deux fonctions concernant les membres et les dents. Je parle maintenant de la **Bouche**, émetteur vocal de la tête qui en est le maître, le directeur. Tout doit être rapporté à la Sapience du Cerveau et servir les Cinq Eléments, appelés les Cinq Viscères qui sont sous la dépendance du Cœur et des Reins, afin d'assurer leur administration pour que la Bouche émette des paroles, de mobiliser les substances liquides qui sont l'Eau du Feu-Energie, d'organiser et de commander chaque endroit pour fournir, avec toute la force requise, l'Eau et le Feu du corps entier au Cœur et aux Reins qui travaillent sans arrêt. Mais le devoir de l'émetteur vocal est le plus important car cet émetteur vocal permet aux humains dans le monde terrestre de se comprendre. Il commande aux diverses **Pores épidermiques** du corps de lui obéir et de se soumettre pour combattre les microbes, la typhoïde, le paludisme, etc. dans le monde terrestre, de monter la garde et d'assurer la conservation et la protection du corps physique, des points vitaux, des tendons, des os et de la chair.

Voici le pourquoi de notre pratique de la « **Méthode de la Quiétude-Contemplative** » : empêcher l'arrêt de chaque travail à l'intérieur du corps physique. En ce qui concerne les Yeux, ils doivent s'occuper de l'intérieur et de l'extérieur pour émettre de la Lumière. Quant à la Bouche, elle doit, d'après les explications sur le perfectionnement spirituel produites par l'Âme et le Corps-Astral, divulguer les enseignements du Bouddha Çakyamûni aux «Six Entités Viscérales Racines» et aux «Six Entités Viscérales Souillures» afin que ces dernières se perfectionnent spirituellement d'après le Dharma du Bouddha en vue de rassembler tous les germes microscopiques des **Monadés-originelles**.

Quant aux espèces douées d'une nature consciente, comme les animaux dont nous avons mangés et absorbés les Corps-Astraux au niveau du **Palais Jaune Inférieur** et au niveau du **Chemin des Quatre Roues** - comme ceux qui rampent, volent, s'agitent ou bougent, ainsi que les crustacés et les poissons – elles portent une haine envers nous et attendent un jour pour porter plainte car nous les avons tuées pour nous nourrir. Mais lorsque l'Âme et le Corps-Astral de notre corps physique reçoivent la divulgation des Six Phonèmes **Nam Mô A Di Đà Phậ**t du Bouddha, ils se repentent, pratiquent le perfectionnement spirituel et comprennent tout ce qui constitue des fautes ; par conséquent, ils obligent

ces espèces qui rampent, volent, s'agitent ou bougent à s'adonner au perfectionnement spirituel en suivant l'Âme et le Corps-Astral.

Cette « **Méthode de la Quiétude-Contemplative** » permet aux rayons lumineux de constituer la « **Perle Mûni** ». Il s'agit d'une sorte de Lumière-Energie claire et brillante, de l'intérieur comme de l'extérieur du corps physique, s'exerçant au niveau du Centre Psychique de la Sapience de la Tête, concentrant tous les constituants corporels en une Perle Mûni.

La « **Perle Mûni** » est une Energie dans laquelle existe une sorte de **Monade-originelle** de jadis que Dieu accorde au corps physique et qui est l'**Âme-spirituelle** ou l'**Âme-divine**, appelée aussi « **Maître de céans** », correspondant au Souffle Yang, le Feu du Ciel-Antérieur. Quant au Corps-Astral, c'est une sorte de Feu-Energie dont la création par transformation est due à la Terre.

Ce Feu-Energie s'associe avec l'Energie Yang du corps de l'homme et avec l'Energie Yin du corps de la femme, rassemble les potentiels karmiques de ce couple pour former un **Fœtus** qui possède aussi l'esprit et la faculté de voir. Ce Fœtus dépend également de l'Âme et du Corps-Astral et appartient au Ciel et à la Terre ainsi qu'aux Cinq Eléments qui assurent la protection du corps charnel.

Le corps charnel est une sorte de terre à laquelle la **Monade-originelle** du monde terrestre donne naissance, par transformations karmiques à travers les morts et les vies successives. Ceci est dû à la procréation par l'homme et la femme dont les mérites des vertus spirituelles et les péchés sont incorporés au Fœtus. C'est pourquoi, l'Âme et le Corps-Astral sont impliqués extérieurement dans d'innombrables péchés, impossibles à énumérer.

De ce fait, dans la vie d'être humain, nous subissons des sévérités et commettons des fautes sur tous les plans. Quand nous nous adonnons au perfectionnement spirituel pour nous exercer dans la Voie et que nous devenons perspicaces, nous connaissons clairement les merveilles de notre organisme auquel le Ciel et la Terre ainsi que les humains ont donné naissance par transformations karmiques à travers les morts et les vies successives. Cependant, notre corps physique s'entrave de nombreux péchés dont nous sommes dans l'impossibilité de nous délivrer.



Lors de notre pratique de la **Quiétude-Contemplative**, nous avons le pouvoir de permettre au couple « **Âme et Corps-Astral** » de s'adonner au perfectionnement spirituel et d'obliger les **Six Entités Viscérales Racines** et les **Six Entités Viscérales Souillures** à le suivre pour mener la vie de perfectionnement spirituel. L'Âme et le Corps-Astral sont les Maîtres, tandis que les Six Entités Viscérales Racines et les Six Entités Viscérales Souillures doivent obéir à leurs ordres et les transmettre aux espèces douées d'une nature consciente - comme celles qui rampent, volent, s'agitent ou bougent, au niveau du Chemin des Quatre Roues qui est le Palais Jaune Inférieur - en vue de se perfectionner spirituellement d'après les enseignements de l'Âme et du Corps-Astral. Tous doivent exécuter l'ordre venant de l'Âme et du Corps-Astral qui sont les maîtres exclusifs afin de pratiquer le perfectionnement spirituel.

Dans un Sûtra, il est écrit : « *Dans le ciel et sur la terre, seul Moi, je suis l'Unique Vénééré.* ». Cependant, dans le ciel, il y a le Bouddha qui est le Maître, tandis que dans notre corps physique qui est un Microcosme, l'Âme et le Corps-Astral sont les Maîtres.

En résumé, l'Âme détient le pouvoir exclusif et s'appelle « **Maître de céans** », quant au **Corps-Astral** qui est le suppléant, c'est la « **Dame-Maîtresse** » de toutes les Energies de notre corps physique.

Chers amis, je me permets d'ajouter ici des explications afin de vous faire comprendre clairement. Tout notre corps physique a des obligations dirigées par l'Energie.

Auparavant, les Bouddhas étaient comme nous mais Ils avaient recours aux Six Phonèmes **Nam Mô A Di Đà Phật** qui ont été découverts et transmis par le Bouddha Çakyamûni. Cette profession spirituelle nous est transmise et véhiculée en ce monde par le Bouddha Amitâbha afin que nous puissions pratiquer l'**Ascèse Spirituelle pour nous exercer dans la Voie**. Si nous fournissons des efforts, notre Âme sera lucide, rejoindra la Sphère des Bouddhas et nous aurons une bonne santé pour lutter contre les microbes du monde terrestre, nous ne tomberons pas malades. C'est grâce aussi à cette méthode d'entraînement au perfectionnement spirituel que nous aurons la longévité sur terre en nous délivrant des maladies terrestres. Les Lumières-Energies au niveau des endroits des points vitaux sur les méridiens, des oreilles et des narines, grâce à l'Exercice Spirituel dit « **Soi-Hôn - Mirer l'Âme** », ne seront pas obstruées ; elles auront assez de force pour jaillir et établir des connexions. Alors notre colère et notre stupidité diminueront de jour en jour.

Ces maladies sont difficilement guérissables sur terre ; c'est pourquoi, les prisons sont bondées à cause d'elles. Nous enfreignons les lois promulguées par la nation pour nous gouverner mais notre nature se distrait à cause des « Six Entités Viscérales Racines » et des « Six-Entités-Viscérales-Souillures » qui nous poussent à agir puis nous sommes sous la poussée de la **Monade-originelle du Feu-Energie** qui chauffe trop.

Chers amis, lorsque j'ai connu la Voie spirituelle grâce au Moine Cao-Minh qui m'a transmis la Méthode Spirituelle, mes diverses maladies ont disparu et je suis devenu un homme lucide et gentil, exempt de colère. De nos jours, je fais des recherches sur la méthode d'entraînement au perfectionnement spirituel pour s'exercer dans la Voie, j'élabore cet **Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi** qui est plus concis et comporte moins d'Exercices Spirituels mais donne plus de résultats. Je prie les amis qui veulent savoir de quoi il s'agit, de s'adonner à cette Ascèse Spirituelle.

Cependant je vous fais remarquer que vous ne devez pas croire en mes paroles et que si jamais vous arrivez à faire certaines découvertes, ne croyez pas en vous afin de pouvoir faire des recherches plus claires et meilleures permettant aux pratiquants qui nous suivent d'être plus glorieux.

Ici, j'arrive vers la fin de mon exposé. Quant à la « **Méthode de l'Ascèse Spirituelle pour s'exercer dans la Voie** », je vous la montrerai après.

En outre, lorsque nous nous adonnons à l'Ascèse Spirituelle, nous obtenons la « **Perle Mûni** », puis nous acquérons de la lucidité ; notre esprit cognitif peut voir loin et comprendre largement ce qui concerne les diverses études sur la littérature ou sur l'électricité inventée par le monde terrestre. Cette électricité possède une matérialité.

Cependant, c'est grâce au Cerveau, grâce à sa partie sacrée et à la réflexion cérébrale, que les hommes qui ont fait des études avancées sont arrivés à comprendre, que ceux qui se penchent sur telle ou telle matière peuvent la comprendre plus vite puis, de nos jours, inventent lucidement de nombreuses machines perfectionnées, inexistantes auparavant.

Par conséquent, au niveau de la tête, il existe de nombreuses **Monades-originelles** qui se rassemblent dans le Cerveau. Cependant, ces diverses parties du Cerveau ne sont pas contiguës comme la peau à la chair mais le Cerveau ressemble à un amas de farine qui se serait séparé en mottes et que nous rassemblerions en une masse. Toutes les fois que vous vous penchez sur un métier, vous le développez grâce aux Monades-

originelles cérébrales concernant ce métier. Nous ne parlons pas des nombreuses personnes qui sont lucides mais de celles qui sont en train de suivre leurs études et qui sont peu lucides ; vous devriez faire des recherches sur ces personnes pour savoir. Si ces dernières s'adonnent à l'Ascèse Spirituelle pour s'exercer dans la Voie comme nous, elles deviendront plus lucides et plus ingénieuses.

Lors de notre Ascèse pour nous exercer au perfectionnement spirituel, l'éclat de la Lumière concerne le Feu-Energie ; quant à l'obscurcissement et la lenteur de notre compréhension, ils signifient que le Feu-Energie ne circule pas librement, qu'il est bloqué et éteint, qu'il fait obstacle à la Lumière en l'obscurcissant ou en la ternissant.



Chapitre II

La Méthode de l'Ascèse Spirituelle Pour s'Exercer dans la Voie

Nous parlons maintenant de l' « Ascèse Spirituelle pour s'Exercer dans la Voie » (Công-Phu Luyên Đạo) :

Etude des termes « Ascèse Spirituelle » (Công-Phu) :

Le terme « **Công** » signifie « se dégager, évacuer, séparer » les Cinq Viscères - dont le cœur - afin que chaque organe doive accomplir sa fonction. Ils possèdent tous le Feu de la Monade-originelle et le Feu secondaire.

Le terme « **Phu** » désigne « celui » ou « l'être » qui possède un organisme constitué de Cinq Viscères. Dans les Cinq Viscères, il existe la Monade-originelle qui sert de Maître pour les commander et pour entrer en relation avec eux. Auparavant, quand nous ne pratiquions pas encore l'Ascèse Spirituelle, nos Cinq Viscères se mettaient ensemble pour nous pousser à nous amuser et à entretenir de vilaines habitudes ; de jour en jour nous étions davantage en proie à l'avidité, à la colère, à la stupidité. Maintenant nous savons que ces défauts inévitables sont l'œuvre des Cinq Viscères, appelés maladie de l'Avidité, de la Colère et de la Stupidité, que cela est dû aussi à notre passion pour le monde terrestre. Quand nous nous éveillons dans notre esprit, nous savons que la Voie Spirituelle est la gentillesse ; c'est en étant plus lucides, plus intelligents, que nous devenons gentils.

Etude des termes « s'Exercer dans La Voie » (Luyên Đạo) :

Le mot « **Luyên** » signifie « forger et analyser ». Chaque organe doit respectivement travailler et se préserver ; il ne travaille plus d'une manière désordonnée pour que nous ne contractions plus la maladie de l'avidité, de la colère et de la stupidité.

Quant au mot « **Đạo** », il désigne, parmi les Cinq Viscères du corps physique de l'être humain, le Cœur qui est le Maître des Cinq Viscères dans sa totalité. Dans le Cœur il existe une sorte de sang excellent pour œuvrer qui met en relation les diverses mécaniques des Cinq Viscères et du corps physique à l'intérieur, pour ensuite s'unir avec l'extérieur ; ce qui fait circuler les différentes sortes de sang de l'intérieur en union avec l'extérieur.

A l'intérieur du Cœur, il existe une sorte de germe microscopique de la Monade-originelle, appelé « Monade-originelle du sang et du sperme » du Feu-Energie - jadis dans le Ciel - qui descend avec le souffle nourricier pour entrer dans le Cœur en vue d'être le Maître des cinq viscères et des organes du corps humain. Grâce à la matière charnelle et sanguine terrestre, le Cœur, qui fait partie des cinq viscères, gouverne et complète ces dernières pour nourrir le corps humain, tandis que le germe microscopique du sperme et du sang de la Monade-originelle, appelé **Âme**, réside dans le Cœur. A cause du péché de s'être entichée stupidement du monde terrestre, l'Âme ignore tout.

Par conséquent, le Cœur charnel des cinq viscères, servant à œuvrer pour nourrir le corps physique et apporter une bonne santé à l'homme, peut être appelé " prison obscure ". Lorsque nous savons nous exercer dans la Voie, l'Energie au niveau de la tête s'illumine et touche le Cœur appartenant aux cinq viscères. Dans le Cœur, il existe la Monade-originelle sanguine, appelée « **Âme divine** » qui est alors mise au courant. De cette Monade-originelle sanguine, il reste une partie résiduelle subsidiaire ; elle se relie au flux d'Energie au niveau céphalique pour entrer directement dans les **Neuf Orifices** de la tête de l'être humain ; il s'agit là de la place de l'Âme Divine même qui est « l'exerçant principal » alors que cette partie subsidiaire n'est que « l'exerçant subalterne » de l'Âme Divine et s'appelle aussi « résidu de la Monade-originelle ».

Savez-vous pourquoi nous appelons les « **Neuf Orifices** » par le vocable « **Cœur** » ? Pour les amis qui connaissent clairement la méthode de l'Ascèse Spirituelle pour s'exercer dans la Voie, c'est justement à cet endroit que se trouvent les « **Neuf Orifices** » qui constituent le « **Cœur inhérent à la création de Dieu** » mais cet endroit est aussi de la matière pour que l'Âme même y réside en vue d'œuvrer. Il s'agit d'un rang qui a été préétabli mais comme l'Âme ne peut pas œuvrer en cet endroit à cause de sa passion pour le monde terrestre, elle ne peut pas sortir de sa prison obscure qui est un « **Cœur subalterne** ».

Le « **Cœur de création divine** » est auparavant issu d'une petite masse de sang embryonnaire pourvu d'un point rouge qui ne diffère en rien du jaune d'œuf portant une tache rouge, appelé « œuf fécondé ». Cette petite masse fécondée s'appelle « **Monade-originelle de l'Âme Divine** ». Dans cette petite masse fécondée existe une substance d'Energie de la Monade-originelle pure. Quant au « Cœur subalterne » qui provient du Souffle-originel des parents ayant engendré ce corps physique, il sert à œuvrer seulement pour l'organisme, fait de matière, au moyen du sang résiduaire. Lors de notre Ascèse Spirituelle, nous mobilisons notre esprit et

notre pensée mais nous ne faisons pas usage des paroles qui ont pour effet d'agiter ce « Cœur subalterne » car cela n'est pas correct.

Nous nous adonnons à l'Ascèse Spirituelle pour entretenir notre Âme afin qu'elle soit brillante et perspicace. Pour être brillants et perspicaces, nous devons rassembler toutes les énergies du corps et les concentrer dans la tête au niveau des « **Neuf Orifices** ». L'Ascèse Spirituelle dépend de notre esprit ; elle ne dépend d'aucun appareil ni d'aucun geste.

L'Ascèse Spirituelle

Nous parlons maintenant de « **l'Ascèse Spirituelle** » vers 23 heures et minuit. Quand nous voulons apprendre « l'Ascèse Spirituelle », nous devons faire l'effort d'être ponctuels. Lorsque nous nous asseyons dans un lieu bien obscur, puis que nous pratiquons les Exercices Spirituels de la « Concentration de l'Energie », de la « Respiration Cyclique Sans Rétention de Souffle » et de la « Quiétude-Contemplative », nous devons concentrer notre pensée en restant calmes, sans la moindre agitation, afin que le flux d'énergie parcourt tous les endroits du corps physique ainsi que tous les organes ; alors seulement, notre Âme aura la quiétude pour œuvrer.

Tout d'abord, l'Exercice Spirituel de la « **Concentration de l'Energie** » dit « **Soi-Hòn** » (Mिरer l'Âme) signifie : « Faire en sorte que le déblocage soit effectué ». Les Lumières-Energies sont véhiculées à travers les points vitaux ; elles communiquent entre elles et s'unissent. A ce moment-là, nous devons agir sur les point vitaux.

Quant à l'Exercice Spirituel de la « **Respiration Cyclique Sans Rétention de Souffle** » dit « **Pháp-Luân Thường-Chuyển** » (Mise en Branle de la Roue du Dharma), il signifie : « **Séparer les Cinq Viscères** ».

Après avoir terminé ces Exercices, nous nous asseyons pour pratiquer l'Exercice Spirituel de la « **Quiétude-Contemplative** » dit « **Tĩnh** ». Cet Exercice Spirituel consiste à rester calme afin que notre Âme, qui est une Monade-originelle, se concentre ; puis d'après les termes « Quiétude-Méditative », nous faisons monter lentement les Lumières-Energies jusqu'aux « Neuf Orifices » au niveau du sommet de la tête. Ensuite, nous les conduisons vers le **Centre Psychique Frontal** se situant entre les deux sourcils.

Nous devons pratiquer cette **Ascèse Spirituelle** au moins **un à six mois** pour que ces Energies jaillissent au-dehors en vue de s'unir avec l'Energie de Dieu et Bouddha qui brille pour nous éclairer, puis elles s'envolent progressivement, selon notre capacité respective de la pratique de l'Ascèse Spirituelle.

Les termes « **Ascèse Spirituelle** » montrent clairement qu'il s'agit seulement de la réparation de l'appareil organique des Cinq Viscères ; par conséquent, nous devons agir par des gestes.

Quand nous pratiquons la « **Quiétude-Contemplative** », nous devons rester calmes. Chers amis, vous devez penser à vous endormir pour demeurer inconscients mais dans votre pensée, bien que vous soyez inconscients, vous restez encore éveillés, vous avez encore la capacité de comprendre ; c'est ce qui est appelé "douce tranquillité". Puis vous mobilisez votre pensée pour regarder au niveau du Centre Psychique Frontal, alors vous voyez dans votre pensée jaillir le flux du Feu-Energie devant vos yeux.

Pourquoi me suis-je permis de vous parler de cette partie de l'**Ascèse Spirituelle** d'une manière un peu compliquée ?

- Parce que je savais que vous pensiez que le Cœur qui fait partie des Cinq Viscères est le Cœur véritable sans vous douter qu'il est secondaire. D'après les enseignements de la Voie spirituelle, le Cœur qui s'appelle « Centre aux Neuf Orifices » est le « Cœur de Voie Spirituelle », prédisposé par le Créateur divin. Par conséquent, nous devons faire usage de notre pensée pour nous associer aux Energies des Cinq Organes afin d'œuvrer.

Cela montre clairement que ce « **Cœur de création divine** » dépend du Vaisseau Gouverneur à l'intérieur, au niveau de l'épine dorsale et communique aussi directement aux « **Neuf Orifices** » par la colonne vertébrale qui est l'Univers-microcosmique du corps humain.

Je vous donne un exemple concernant le « **Cœur de procréation humaine** ». Vous savez bien, par exemple, qu'un arbre créé par Dieu, pousse du sol, possède un cœur qui communique directement à la cime afin de bénéficier du souffle nourricier pour vivre. L'arbre et l'animal connaissent également la vie et la mort, dépendant de ce cœur ; il en est de même pour l'homme mais celui-ci présente de nombreuses complications parce qu'il se passionne pour le monde terrestre et il est en proie aux afflictions tandis que l'arbre et l'animal ne connaissent que la vie et la mort.



Maintenant, je vous rappelle l'Ascèse Spirituelle vers 23 heures et Minuit.

1) - Exercice de la Concentration de l'Énergie « Mirer l'Âme » :

Nous abordons en premier lieu l'Exercice Spirituel dit « **Mirer l'Âme** » (**Soi-Hòn**).

Pour le pratiquer, vous devez vous asseoir tranquillement en posture de semi-lotus en vue de calmer votre esprit. Avec vos **pouces**, vous bouchez bien l'appareil auditif que sont les oreilles afin que les Lumières-Energies du corps refluent vers les « **Neuf Orifices** » tandis qu'avec vos **majeurs**, vous appuyez doucement sur le bord de l'orbite au niveau du coin de l'œil, en étirant doucement les paupières, afin que la **Monade-originelle** de l'Énergie, qui illumine quotidiennement au niveau des yeux, converge vers les « **Neuf Orifices** ». Puis avec vos **index**, vous appuyez doucement sur les tempes au niveau du vaisseau qui bat lorsque vous avez des migraines ; lorsque les Lumières-Energies, jaillissant du bas du corps, arrivent à cet endroit, elles doivent circuler jusqu'aux « **Neuf Orifices** ».

Pratiquer ainsi s'appelle « **Unir les Lumières-Energies aux Neuf Orifices** ». Puis ces Lumières-Energies des Neuf Orifices circulent vers le front au niveau du Centre Psychique Frontal situé entre les deux sourcils. Lorsque les Energies se concentrent suffisamment en cet endroit dynamisé qui s'appelle « **Commutateur d'Énergies** », elles jaillissent en brillant devant nos yeux et volettent au-devant. Nous pratiquons de la sorte afin que notre Âme, qui est le « **Maître de céans** », puisse sortir du Cœur-subalterne appartenant aux Cinq Viscères. C'est à ce moment-là que le « **Maître de céans** » peut connaître les péchés qui l'ont damné dans cette prison obscure, c'est-à-dire lorsque notre Âme demeurait encore dans le Cœur-subalterne. Maintenant que notre Âme peut sortir au-dehors, qu'elle est lucide grâce au souffle nourricier, elle est joyeuse ; ainsi notre Âme possède pleinement la conscience et l'esprit. On appelle cela la « **Fixation de l'Énergie Spirituelle** » (**Định-Thàn**).

Si nous nous adonnons à la « **Fixation de l'Énergie Spirituelle** », notre Âme divine sera lucide et cette lucidité émanera de notre tête sous forme de Lumière, appelée « **Aura** » par le Bouddha. Chers amis, vous devez vous souvenir de pratiquer l'Exercice spirituel « **Mirer l'Âme** » (**Soi-Hòn**) au minimum **10 minutes**, jusqu'à **15 minutes au maximum**.

2) - Exercice de la Respiration Cylrique Sans Rétention de Souffle :

Nous abordons maintenant l'Exercice Spirituel dit « **Mise en Branle de la Roue du Dharma** » (**Pháp-Luân Thường-chuyên**).

Vous vous asseyez en posture de semi-lotus afin que les Lumières-Energies ne descendent pas vers les pieds et circulent vers la tête. Quant à vos bras, vous les gardez avec les coudes contre les côtes de vos flancs afin de maintenir immobile votre Univers, qui est votre colonne vertébrale, pour que cette dernière ne bouge pas et que votre tête ne s'agite pas, c'est-à-dire en considérant la verticalité de votre « Univers vertébral ». Vous formez avec vos doigts le geste du Samâdhi-Mûdra afin que la main gauche et la main droite s'unissent pour que les Lumières-Energies circulent en jaillissant jusqu'à la 7^{ème} vertèbre cervicale, se mettent en relation avec votre « **Univers-vertébral** » et arrivent tout droit aux « **Neuf Orifices** ».

Nous gardons le bout de la langue appuyé contre les gencives (internes de la mâchoire supérieure) pour purifier l'eau lustrale jaillissant des « Eaux-Rénales », rendant notre salive sucrée ; elle est appelée dans les livres bouddhiques « Ba-La-Mật » (Paramîta). Nous serrons doucement les incisives afin que les diverses Energies dans notre corps aient suffisamment de force pour « ouvrir la Porte du Ciel ». L'ouverture de la « Porte du Ciel » signifie que le sommet de la tête se fendille, grâce à l'Ascèse Spirituelle. Par conséquent, dans les livres bouddhiques on appelle notre corps du nom de « Microcosme », et tout comme le Cosmos, nous possédons la Voie Lactée qui sépare en deux notre tête pour permettre à notre Energie-Âme d'œuvrer.

Maintenant, grâce aux Six Phonèmes **Nam Mô A Di Đà Phật** qui nous ont été montrés et aux Exercices Spirituels « **Soi-Hôn** » (**Mirer l'Âme**) et « **Pháp-Luân Thường-Chuyên** » (**Mise en branle de la Roue du Dharma**) qui nous ont été enseignés pour nous réparer, les Lumières-Energies peuvent circuler librement et, dans notre pensée, nous pouvons connaître le passé et l'avenir.

C'est seulement quand nous arrivons à « **Ouvrir la Porte du Ciel** ³ », qui est la **Voie Lactée**, que nous pouvons parler de « **Microcosme** ».

Par conséquent, il est dit que se perfectionner spirituellement, c'est s'améliorer et se corriger, c'est réparer l'appareil des cinq viscères du corps physique ainsi que les cinq organes de la tête ; alors seulement, notre Âme pourra être lucide. Quand nous nous exerçons dans la Voie, nous devons y mettre beaucoup de peine pour que notre rang spirituel soit élevé.

³ Textuellement, « Khai Thiên-Môn »

Y mettre beaucoup de peine signifie persévérer dans notre pratique, alors que notre rang spirituel, c'est la Lumière-Energie de la Monade-originelle - appelée « Perle Mûni » dans les livres bouddhiques - dont l'apparition devant nos yeux nous permet de comprendre en profondeur le Ciel et la Terre.

Cette compréhension est également due à l'esprit de nous forger et de nous exercer. Notre Âme, c'est notre esprit ; c'est pourquoi quand vous pratiquez l'Ascèse Spirituelle, vous devez faire appel à votre esprit. L'esprit, c'est la pensée et les recherches pour comprendre. Par exemple, les jeunes hommes, les jeunes filles ou les étudiants qui veulent apprendre pour comprendre et savoir, doivent faire appel à leur esprit. Pour ce qui est de l'Ascèse Spirituelle, c'est aussi la même chose.

3) - Exercice de la Quiétude-Contemplative :

Maintenant, nous parlons de l'Exercice Spirituel dit « **Quiétude-Contemplative** » (**Tịnh**).

Le terme « **Tịnh** » (**Quiétude-Contemplative**) signifie « calme et tranquille » ; nous restons calmes et tranquilles au fur et à mesure pour permettre aux Energies de monter afin que notre Âme soit lucide. On dit dans les livres bouddhiques :

**Notre Mer doit se calmer pour que la Perle de Lumière apparaisse ;
Notre Coeur doit lâcher prise pour que l'Energie Spirituelle s'exprime.**

« *Notre mer doit se calmer* », c'est-à-dire qu'elle doit se calmer à partir des Cinq Viscères où existent : les **Poumons** qui correspondent à l'Eau et s'appellent aussi " la Mer remplie d'Eau ", la **Cour Jaune Médiane** où se trouvent les alvéoles contenant de l'Eau et la **Cour Jaune Inférieure** où se trouvent les deux Reins appartenant aux Monades-originelles Aqueuses, qu'on appelle aussi la Mer. « *Notre mer doit se calmer* » signifie que ces trois Mers se réunissent dans le calme et la quiétude, sans aucune agitation.

Dans ces Mers, il existe des marées hautes et des marées basses tandis qu'au niveau des trois viscères précités, il existe des Mers qui sont aussi toujours agitées à cause de la respiration du corps physique. Si nous respirons fortement, ces mers sont agitées, alors que si nous respirons lentement, elles se calment. Par ailleurs, il y a la **Vessie** qui correspond à une Mer mais son Eau est trouble et elle doit fonctionner avec ponctualité suivant la régulation des trois Mers précitées.

Quand vous éprouvez du calme et de la quiétude dans la position assise, appelée « **Quiétude-Contemplative** », vous faites en sorte que tout soit dans le calme et dans la douceur. Vous utilisez votre esprit pour vous endormir afin que votre Âme entre en ravissement. Cependant, il ne s'agit pas de l'endormissement qui démarre de l'appareil hypnotique à partir de nos yeux mais nous devons rester éveillés dans notre esprit afin de rechercher la Perle lumineuse qui va apparaître devant nos yeux. Pendant que vous êtes en ravissement, votre esprit doit rester éveillé pour pouvoir connaître ce que vous voyez lors de votre Ascèse Spirituelle. Lorsque nous voyons des choses, nous devons les regarder pour voir comment elles se transforment. [Ce point de l'Ascèse Spirituelle pour nous exercer dans la Voie est le plus difficile](#) ; si nous y mettons beaucoup de peine, la Perle Mûni du Feu-Energie réussira à devenir une boule possédant du Feu-Energie qui brillera avec éclat, appelée « **Lumière** ». Puis elle part d'où et jusqu'où pour disparaître et se transforme à nouveau de telle ou telle manière ; c'est ce qu'on appelle « **changement de scènes** ».



Bien que chaque personne possède un corps physique similaire, pourquoi telle personne, dans sa pratique, voit-elle rapidement la Perle Mûni, alors que telle autre a du mal à la voir lors de son Ascèse Spirituelle ? - Cela est également dû aux « **Causes Karmiques Antérieures** » et aux « **Effets Karmiques Ultérieurs** » lorsque nous descendons dans le monde terrestre ; alors nous nous passionnons trop excessivement pour lui, nous devenons trop méchants et trop cruels, obscurcissant davantage notre esprit que nous rendons grossier en engendrant considérablement l'avidité, la colère et la stupidité.

Par conséquent, n'importe qui peut se perfectionner spirituellement, selon sa capacité et ses Karmas personnels qu'il nous est impossible de connaître.



Chapitre III

A propos de mes Recherches

Comment faire ainsi des recherches ? Je me suis basé sur l'Invisible afin de comprendre.

Considérons par exemple, tel objet de telle personne que nous ne connaissons pas, placé dans une boîte hermétique. Si nous pouvons voir clairement une partie des détails de cet objet, quand nous ouvrons la boîte, en l'examinant minutieusement, nous verrons exactement ces mêmes détails, c'est que nous pouvons voir les choses qui sont proches de nous comme nous pouvons voir aussi celles qui nous sont éloignées ; c'est-à-dire voir l'Invisible. Il s'agit là de mes recherches.

Quant à la Voie Spirituelle, si selon votre esprit, vous comprenez telle ou telle chose tout en acquérant une certaine lucidité, vous ne devrez pas abandonner vos recherches et vous ne devrez pas croire en quiconque. Ceci à tel point que vous ne devez pas croire en vous-mêmes mais que vous devez vous déterminer à faire des recherches dans votre quête de la pratique du perfectionnement spirituel afin qu'elle soit plus claire et nette en vue de voir quels sont vos progrès, d'année en année.

Vous avez compris que cette Ascèse Spirituelle est comme une gymnastique qui nous rend forts, diligents, sobres dans notre alimentation, rarement malade, par exemple rhume, fièvre, rhumatisme etc. Elle renforce notre santé afin d'œuvrer pour le monde. Sur le chemin de la vie terrestre, vous pouvez aussi avoir de la lucidité et gagner votre vie normalement ; vous ne subissez pas la typhoïde ou le paludisme etc., vous subvenez à votre famille et vous ne perdez que deux heures dans la nuit tardive pour pratiquer l'Ascèse Spirituelle.



En ce jour, vous me questionnez à propos du « Đạo » (la Voie) ; j'en suis étonné car je ne sais pas non plus qu'est-ce que le « Đạo » (la Voie). Je sais seulement mettre en pratique les **Six Phonèmes Nam Mô A Di Đà Phật** pour guérir les maladies terrestres et celles de la typhoïde etc. déjà citées ; c'est ce que l'on appelle l'Ascèse Spirituelle vers minuit.

Lorsque vous arrivez à beaucoup pratiquer l'Ascèse Spirituelle, vous pouvez enrayer les maladies d'avidité, de colère, de stupidité, d'amour, de haine, de sexualité. Ces maladies-ci nous poussent à agir sans que personne ne puisse les empêcher ; seule l'Ascèse Spirituelle peut les amoindrir. Aucun remède ni aucun pouvoir judiciaire ne peut les guérir. Seule votre Ascèse Spirituelle pour vous exercer dans la Voie permet de vous rétablir considérablement. Il s'agit d'une chose utile à la vie ; nous avons la possibilité de nous aimer et d'aimer nos semblables.



Quant à la **Voie (Đạo)**, elle est sans limites, infinie, élevée, lointaine, merveilleuse ; nous ne pouvons pas connaître ce qu'est la Voie.

Par conséquent, je fais appel aux caractères idéographiques chinois car, en avatars venus au monde, le Vénéré Çakyamûni et Confucius avaient compris, l'un la Voie spirituelle et le Principe de Vérité, l'autre la vie terrestre pour élaborer l'Écriture. En ce temps-là, les idées de ces deux Messieurs avaient pu s'échanger ; c'est pourquoi de nos jours, nous avons des traductions qui nous éclairent. Aussi devons-nous faire appel aux caractères idéographiques chinois dans nos recherches en vue de comprendre la pensée que ces deux Messieurs avaient prêchée auparavant afin de pratiquer la **Voie (Đạo)**.



A Propos des Termes :
« Voie », « Perfectionnement Spirituel »,
« Mise en branle de la Roue du Dharma »,
« Quiétude-Contemplative »

► **Que signifie le terme « Đạo » (Voie) ?**

Etude du terme « Đạo » (Voie) :



N° 1 山	2 fois 10 en tête signifient 10 Biens et 10 Maux qui s'associent pour devenir « Harmonie ». En chinois, cela se dit : « Dix Maux se concilient avec Dix Biens ».
N° 2 自	Il s'agit du mot « tǐ » qui signifie « par soi-même ». Nous devons réfléchir par l'esprit, alors dans l'esprit il y aura la Lucidité ; c'est ce qu'on appelle « Ñāïo » (Voie) .
N° 3 之	Il s'agit du mot « Chi » (Membre) qui signifie « Etre ensemble dans la Voie pour œuvrer ».

Voilà, ce qui s'appelle « **Đạo** » (Voie).

Par conséquent, le mot « **Đạo** » désigne, à propos de la Pensée, le Mystère qui réside dans le corps physique.

Dans la Pensée il y a l'Energie qui nous permet de briller, de posséder la voyance - par exemple, de regarder une chose ici et de comprendre ailleurs, de nous adonner à l'Ascèse Spirituelle ici mais de connaître des choses d'ailleurs. Quant à la **Voie du Confucianisme**, elle consiste à lire des livres afin de comprendre clairement les affaires du monde, sans avoir à se fatiguer pour réfléchir.

➤ **En résumé**, cela se trouve, inhérent à notre cerveau, au niveau appelé « Fleuve de la Fente au Sinciput » (Hà Đào Thành), au Centre Psychique Crânien du Cerveau. Toute chose provient de la Pensée ; nos études sont moindres mais nous comprenons beaucoup ; Il ne nous est pas besoin d'y mettre beaucoup de peine.

➤ **Que signifie le terme « Tu » (Perfectionnement spirituel) ?**

Etude du terme « Tu » :



<p>N° 1</p> 	<p>C'est l'Homme debout, appelé « Union du Yin et du Yang » ; il s'agit de l'énergie Yin dans le corps physique et de l'énergie Yang qui est le Feu-Chaleur circulant dans les Méridiens. Ces énergies s'associent avec la colonne vertébrale pour constituer un Univers microcosmique. Elles jaillissent tout droit vers le Ciel : c'est pourquoi l'on parle d'Univers microcosmique. L'énergie Yin et l'énergie Yang s'unissent.</p> <p>Si nous considérons, par exemple, les Méridiens comme des fils électriques dans le corps physique, la partie gauche s'appelle le « Feu-Brut » et la partie droite le « Feu-Flamme ». Par conséquent, bien que ce soit également du Feu, il existe cependant le Feu-Chaud et le Feu-Froid.</p>
<p>N° 2</p> 	<p>Il s'agit du mot « Cǐu » qui signifie « Longtemps », « persévérant ». Plus votre Ascèse Spirituelle dure dans le temps plus votre Energie se développe et plus vous êtes lucides.</p>
<p>N° 3</p> 	<p>C'est le mot « Phân » (Séparer). Il s'agit de répartir les travaux quotidiens dans le corps physique pour faire fonctionner les organes afin de permettre la digestion des aliments.</p>

Les pratiquants de la Voie Spirituelle peuvent conduire ces Energies suivant les Méridiens jusqu'aux points vitaux utilisés dans le perfectionnement spirituel et peuvent recourir à ces Lumières-Energies

pour améliorer les organes de leur corps d'après les Six Phonèmes **Nam Mô A Di Đà Phật** déjà expliqués, afin de leur permettre de pratiquer l'Ascèse Spirituelle.

Quand vous aurez pratiqué l'Ascèse Spirituelle, vous verrez l'Energie. Pourquoi devons-nous voir l'Energie émettant à l'extérieur pour pouvoir connaître la Voie ?

Le terme « **Dao** » (la **Voie**) signifie que nous conduisons les Méridiens suivant de nombreux parcours et que nous voulons arriver à des endroits appelés Points Vitaux. Cette conduite se fait dans notre esprit qui est éveillé pour pouvoir s'appeler « Voie », c'est-à-dire « chemin ». Il s'agit d'une sorte d'Energie-Feu qui circule en suivant les Méridiens dans le corps physique, arrive aux Points Vitaux, s'arrête là puis rassemble les Energies. C'est cela la « **Voie** » (**Dao**).

Tandis que dans l'expression « **Tu-hành** » (Pratiquer le **Perfectionnement Spirituel**), le terme « **Tu** » signifie « s'améliorer, se perfectionner », « corriger, réparer ».

« **Se Perfectionner, s'améliorer** », veut dire « **Faire en sorte que l'Energie-Feu jaillisse de notre front** ». Au début, nous voyons vaguement un minuscule "Feu" qui n'est pas clair ; puis en pratiquant l'Ascèse Spirituelle, durant de nombreux jours, nous voyons de nouveau ce « Feu » qui s'agrandit et devient brillant ; cela s'appelle « s'améliorer, se perfectionner ». Les expressions « se perfectionner, s'améliorer » possèdent aussi le sens de « **nettoyer, laver les poussières et conduire l'Energie-Feu d'un Méridien à l'autre** ».

Cette Energie-Feu circulera alors selon notre volonté pour arriver aux Points Vitaux que nous déciderons ; cela s'appelle « **corriger, changer** ».

➤ **En résumé** : D'après l'Ascèse Spirituelle, « s'exercer dans la Voie, s'appelle « **Soi-Hôn** - Mirer l'Âme ».

➤**Que signifient les termes « Pháp-Luân Thường-Chuyển » (Mise en branle de la Roue du Dharma) ?**

Chers amis, comprendre les termes « **Pháp-Luân Thường-Chuyển** » est vraiment compliqué ; par conséquent, nous devons faire appel aux caractères idéographiques chinois pour pouvoir les expliquer.

Etude du terme « Pháp » :

<p>N° 1</p> 	<p>Ces trois points inscrits au pinceau désignent les Exercices Spirituels avec lesquels nous conduisons et purifions le sang dans notre corps afin qu'il circule indépendamment ; c'est ce qui s'appelle « Phân-Tách = Séparer pour que chaque endroit œuvre selon son devoir respectif ».</p>
<p>N° 2</p> 	<p>C'est le mot « Khứ » qui signifie « Partir », c'est-à-dire, par nous-mêmes, nous pratiquons l'Ascèse Spirituelle en vue de le conduire d'après notre volonté.</p>

Etude du terme « Luân » :

<p>N° 1</p> 	<p>C'est le mot « Xa » (Roue) qui se trouve sur le côté. Il s'agit de la roue qui tourne pour séparer les organes de notre corps physique ; ce sont le cœur, le foie, l'estomac, les poumons, les reins ainsi que toutes les autres parties.</p>
<p>N° 2</p> 	<p>C'est le mot « Luân » (Tourner) qui signifie qu'il faut pratiquer l'Ascèse Spirituelle de telle manière que « l'on fasse tourner les organes en vue de les séparer ». Chaque groupe doit assumer ses responsabilités envers le Feu-Energie mais ne peut pas s'assembler pour travailler comme auparavant.</p>

« **Séparer** » signifie « **Répartir** » ; quand ce Feu se répartit en groupes distincts, alors la maladie de la violence, de l'énerverment et de la colère dans le monde terrestre diminue progressivement. C'est le cas par exemple d'un brasier se répartissant en cinq foyers distincts qu'on appelle « Cinq Viscères ». Ces foyers ont suffisamment de potentiel mais comme ils sont éloignés les uns des autres, ils ne s'assemblent pas, la chaleur dégagée diminue graduellement, ce qui ne diffère en rien d'un four à pain ; si l'on accumulait un tas de charbon en son milieu, le feu serait trop important, le pain devrait cramer. Pour que le pain ne soit pas cramé, nous partageons le four en cinq petits foyers ; la chaleur du Feu-Energie étant répartie, le pain ne crame pas.

Pareillement, quand les organes des Cinq Viscères ont trop de chaleur, notre colère augmente, alors qu'en répartissant la chaleur, ils possèdent toujours assez de potentiel pour œuvrer respectivement mais la chaleur diminue seulement peu à peu. Le pain ne se crame pas, la violence devient gentillesse ; c'est pourquoi cela est inhérent à ce qu'on appelle par le terme « Tourner » (**Luân**). Un autre exemple à propos des cinq foyers de feu. Ce serait comme cinq cartouches attachées ensemble en une grappe représentant la chaleur excessive ; si nous tenions alors cette grappe de Feu constituée par ces cinq cartouches et que nous la faisons tourner en rond pour séparer ces dernières, chacune d'elles s'écarterait l'une de l'autre ; cela s'appelle « Mettre en branle » (**Chuyển**).

Etude du terme « **Thường** » :



Le mot « **Thường** » signifie « toujours », « à jamais », « sans arrêt ».

<p>N° 1</p> 	<p>C'est le mot « Tiểu » (Petit) qui se trouve en haut ; il signifie « D'abord lentement, pour devenir ensuite puissant ».</p>
<p>N° 2</p> 	<p>C'est le trait qui part horizontalement en tête et qu'on appelle « mobiliser les deux parties droite et gauche du corps physique pour les rassembler dans tout l'organisme » en tant que « grappe de balles de feu que l'on sépare en chaque groupe ». Cf. plus haut.</p>

N° 3 口	C'est le mot « Khẩu » qui signifie « Tout un chacun ».
N° 4 巾	C'est le mot « Bố » qui signifie « ficelle pour attacher la grappe dans laquelle les Lumières-Energies œuvrent sans arrêt et préfèrent s'associer ensemble ».

A présent, quand nous pratiquons la méthode spirituelle du Bouddha, ces Lumières-Energies œuvrent aussi ensemble dans l'organisme en fournissant suffisamment de force à ce dernier pour qu'il assume son devoir. Bien qu'elles ne puissent pas s'associer, elles font régulièrement fonctionner les organes de notre corps physique. A force de les séparer souvent, notre maladie de la colère et de l'énervement diminue de jour en jour pour prendre fin.

Etude du terme « **Chuyển** » :



Il signifie « **diviser** », « **partager** », « **se mouvoir** », « **tourner** ».

N° 1 車	C'est le mot « Xa » qui signifie « Roue », « en Cercle ».
N° 2 車	Ce deuxième mot « Xa » (Roue) manque de force, c'est pourquoi, il ne ressemble pas à l'autre mot « Xa ». Quand nous faisons tourner en cercle , à chaque tour notre souffle s'arrête un tout petit peu , tout comme si nous conduisions une voiture qui arrivait à un virage , nous devrions aller moins vite qu'auparavant et diminuer la vitesse .

N° 3 	C'est le mot « Thón » qui signifie « Séparer les Cinq Viscères en les faisant tourner d'après la Méthode de la Voie Spirituelle pour répartir leur force respective ».
---	---

C'est tout ce que les pratiquants de l'Ascèse Spirituelle doivent comprendre tout en recourant aux indications des autres pratiquants.

► Que signifie le terme « **Tĩnh** » (Quiétude Contemplative) ?

Etude du terme « **Tĩnh** » :



N° 1 	Les deux premiers traits d'apostrophe signifient « mobiliser les Souffles-Energies à gauche et à droite et les réunir ensemble ».
N° 2 	Puis « faire intervenir l'univers Yin et Yang , à droite et à gauche ». Alors, il y a une sorte d' Energie dans la Monade-originelle .
N° 3 	C'est un trait horizontal inférieur, comme le chiffre chinois un, réunissant tout pour former le mot « Tĩnh » (Quiétude-Contemplative).

Le mot « **Tĩnh** » (Quiétude Contemplative) signifie « limpide », « sans agitation pour le corps physique », « caractère calme », « volonté immuable ».

Comme notre corps aime se mouvoir, si maintenant nous nous asseyons pour pratiquer la **Quiétude-Contemplative**, nous ne faisons mouvoir ni notre corps ni notre pensée afin que les diverses Energies se calment, alors le **Feu-Energie** s'apaise et devient limpide.

Dans cette limpidité, il existe une sorte d'essence pure qui devient une sorte de « Monade-originelle ». Cette dernière se transforme en une sorte de Perle Mûni qui est un foyer d'Energie-Feu unifiée que le pratiquant de la Voie ramène au niveau du Point Vital **Hiệp-Tích** (Union-Accumulation) (ou Linh-Đài - Palais de l'Âme - 10 VG). C'est ainsi que nous arrivons à savoir qu'il existe dans le corps toute l'immensité du Ciel et de la Terre. Quand nous rassemblons le vaste Souffle-originel du corps, cette Energie-Feu se transmute en une sorte de Feu de la Monade-originelle qui le parcourt jusqu'au niveau de l'Encensoir - correspondant au signe du Cheval et au Point Vital se situant entre les sourcils du Pratiquant de la Voie - que l'on appelle « **Athamor** ». Le Feu dans l'Athamor va alors engendrer la **Monade-originelle de l'Energie-Feu** qui retourne à l'Origine et s'unifie au Principe Unique.

Puis, à partir de ce moment-là, il apparaît un état d'inconscience et d'obscurcissement, de mi-éveil et de mi-somnolence mais notre esprit est inconscient sans être inconscient, il est dans l'obscurcissement sans être obscurci, dans l'éveil sans s'éveiller, dans la somnolence sans somnoler. Cependant, nous avons clairement conscience de notre corps si quelque chose le touche. Ainsi, c'est ce que l'on appelle « **Quiétude-Contemplative** » (**Tĩnh**).

Pour pratiquer la « **Quiétude Contemplative** » (**Tĩnh**), nous devons écouter attentivement à l'endroit où nous quittons le corps par l'Âme afin que l'Energie du Ciel s'associe à notre Energie et la guide dans son ascension.

Cette boule d'Energie s'appelle « **Âme** ». Quand l'Energie du Ciel et notre Energie s'envolent vers le haut, cela se dit « **Quitter le Corps par l'Âme** » mais cette boule de Feu-Âme peut voir les paysages du monde terrestre et du paradis. Cela ne diffère en rien d'un miroir nous permettant de voir d'ici les choses d'ailleurs, de voir du monde terrestre le paradis Bồng-Lai ainsi que de connaître le passé et le futur. Grâce au fait que cette boule de Feu-Âme se rassemble, lorsque nous sommes conscients dans l'état d'inconscience, elle va se retirer dans le corps ; alors, la mémoire de notre esprit va se développer.



Chapitre IV

A Propos de l'Amitabha-Sûtra

Ce Sûtra n'intervient ici que pour expliquer les Six Phonèmes « **Nam Mô A Di Đà Phật** ».

NAM représente réellement le Sud et l'élément Feu ;
MÔ désigne clairement les choses de l'Invisible ;
A correspond à l'élément Eau rassemblé au niveau des reins ;
DI assure la garde solide des Trois Joyaux sacrés ;
ĐÀ est l'Aura dorée qui enveloppe tout ;
PHẬT signifie la Sérénité qui réside en nous.

Deux fois Huit, nous unissons,
 En harmonisant, le Mercure et le Plomb ;
 Au point vital de l'Essence Séminal,
 Nous maîtrisons le Tigre et le Dragon.

Chers amis, l'Exercice de la **Concentration de l'Energie**, dit « **Soi-Hòn** » (Mirer l'Âme), que nous pratiquons, correspond aux deux phonèmes « **Nam Mô** » dans l'Enseignement Spirituel Pragmatique.

Pourquoi devons-nous faire usage de gestes extérieurs, comme boucher les oreilles, ... etc. ?

- Quand nous pratiquons ainsi, dans notre pensée, nous songeons aux Six Phonèmes **Nam Mô A Di Đà Phật**. Alors le fait de boucher les oreilles, ... etc. permet de conduire la partie « **Nam Mô** » au niveau de la Sapience d'en haut jusqu'au niveau des Cours Jaunes, Inférieure, Médiane et Supérieure. Cependant, la Cour Jaune Inférieure correspond au Cœur, au Foie, aux Rate-Pancréas, aux Poumons et aux Reins ; lorsque les Energies qui se trouvent à ces niveaux rencontrent les termes « **Nam Mô** » suivant le Dharma du Bouddha, elles doivent œuvrer d'après notre «Méthode de l'Ascèse Spirituelle pour s'exercer dans la Voie (Đạo)».

Chers amis, de la Sphère de Dieu et Bouddha jusqu'à celle du monde terrestre, il existe respectivement Cinq Eléments pour œuvrer qui sont les cinq catégories de Feux correspondant à nos Cinq Viscères. Quand nous pratiquons ainsi l'Ascèse Spirituelle, nous bouchons les oreilles avec les pouces pour toucher aux méridiens en vue de faire circuler les Energies, puis nous fermons les yeux tout en appuyant légèrement les majeurs et les index sur les méridiens à droite et à gauche afin que les Energies Yin et Yang se partagent le travail selon la pensée de Bouddha qui va nous enseigner l'Ascèse Spirituelle. Les Energies des Cinq Viscères accomplissent leur mission.

Le principe de la circulation des Energies jusqu'au niveau de la tête, lieu de la Sapience, ne diffère en rien de l'ancienne poste qui arrête les chevaux de poste puis ouvre un autre chemin pour que les postillons se dirigent dans la direction conforme au travail assigné. Alors, à ce moment-là, d'une part les Energies des Cinq Viscères sont évacuées, elles se séparent pour nous corriger de l'avidité, la colère, la stupidité et d'autre part, les Energies circulent tout au long des méridiens jusqu'au niveau de la tête. Lorsque vous appuyez sur un point du méridien, vous changez de relais de chevaux de poste ; quant aux méridiens qui ne fonctionnent pas encore, nous les obligeons à guider les Energies afin qu'elles circulent exactement d'après la méthode de travail.

Par conséquent, je dois donner des explications sur :

Les Phonèmes

“Nam Mô A Di Đà Phậ”.

J'ai la stance suivante sur le Phonème :

☸ **NAM** ☸

NAM correspond véritablement au Sud,
 À l'élément Feu de Flambée de Bois et de Lampe ;
 C'est le Trigramme LY (Feu) en nous, inhérent à Midi.
 En se propageant, il incendie le ciel et la terre ;
 En se résorbant, il calme complètement notre caractère.
 Concentré en un seul point, Il brille comme la lune d'automne ;
 Dispersé en deux endroits, Il apparaît comme la neige limpide et azurée.
 Quand le Plomb Igné et l'Eau Mercuriale ⁴ s'harmonisent avec Deux fois Huit⁵,
 Ils s'unissent dans une même demeure pour revenir
 Au point vital de l'Essence Séminal.

Explications :

Le Phonème **NAM** signifie la direction du **Sud**.

Quand nous nous asseyons en vue de pratiquer l'Ascèse Spirituelle pour nous exercer dans la Voie, nous savons que nos deux Reins, dont l'un

⁴ Il s'agit d'une notion du Yi-King à l'École d'Alchimie Interne : La fusion du Trigramme Yin Eau-Mercuriale ☵ et du Trigramme Yang Feu Plomb-Igné ☲ donne naissance au Trigramme Pur-Souffle Yang Céleste ☳.

⁵ Il s'agit de la superposition des Huit Trigrammes de Fu-Hi à ceux de Wen-Wang.

est chaud et l'autre froid, sont effectivement les lieux d'accumulation de l'Energie-Froid et de l'Energie-Chaleur. Nos **Reins** se rapportent à la direction du Nord, tandis que le devant de notre front se nomme la direction du Sud. A l'instant où les Energies partent des Reins, montent jusqu'au bras gauche et au bras droit, elles jaillissent alors au niveau de la tête, lieu de la Sapience.

Lorsque vous étiez encore dans le monde terrestre et que vous ne pratiquiez pas encore l'Ascèse Spirituelle, il y avait un blocage au niveau de votre tête, lieu de sapience.

C'est pourquoi, quand vous pratiquez l'Ascèse Spirituelle, les Energies doivent circuler et jaillir en de nombreux points suivant les huit méridiens de la tête, puis arriver aux endroits où nous appuyons nos doigts comme au coin de l'œil, au niveau du conduit auditif, etc.

Quant aux méridiens aboutissant au devant du front, juste au centre de l'Athamor, ils s'appellent « Interrupteur de l'Energie ». Les Energies qui y jaillissent doivent être plus importantes ; tandis que dans les Huit Méridiens céphaliques, les Energies qui en jaillissent également sont bien moindres.

Les Energies doivent assurer leurs activités principales au niveau de l'Athamor dans la direction du Sud où les Energie-Chaleur et Energie-Froid rassemblées rayonnent à l'extérieur. Par conséquent, nous parlons de « **Soi-Hòn** - Mirer l'Âme ».

« **Soi** - Mirer » signifie « évider » pour permettre à l'Energie-Feu de « **Hòn** – Âme » de briller devant nos yeux ; c'est pourquoi, nous pouvons comprendre en profondeur. Dans les livres spirituels on parle de « **Clairvoyance** ».

Cependant, il y a une chose que je vous prie de bien remarquer, c'est que cette Energie possède un esprit cognitif merveilleux. Quand nous sommes agités, elle ne jaillit pas, tandis que si nous sommes calmes, dans la Quiétude-Contemplative, elle se retire à l'ancien endroit pour se rassembler au niveau des reins, dans la direction du Nord du corps physique.

C'est pourquoi, nous appelons « Energie » une sorte de Feu qui se déplace, rapide comme l'éclair, tandis que nous définissons cette « Energie » parcourant l'intérieur de nos Cinq Viscères comme un remède de Bouddha que nous absorbons pour éliminer les maladies d'avidité et de stupidité.

Quand nous nous adonnons à la pratique ci-dessus, l'Energie-Lumière arrive au Foie pour y réduire la Chaleur et diminuer l'avidité, la colère et la stupidité, puis elle passe au Cœur. Ce dernier sert d'accumulateur pour que l'Energie s'y concentre et soit ensuite véhiculée vers le haut, faisant jaillir à l'extérieur la lumière au niveau des yeux. Les « **Huit Méridiens** » peuvent alors aussi communiquer avec l'Atmosphère du Ciel et de la Terre.

Nous parlons maintenant du Phonème :

☞ **MÔ** ☞

MÔ désigne au fond le Vide de chaque chose,
 Au temps du sans-commencement où rien ne se sépare encore,
 Naît ensuite le Chaos qui englobe tout
 Pour créer alors l'Univers en s'exprimant par le cercle.
 Le Principe du TAO, doué de sentiment, Engendre la Grande Chose
 Comme l'union amoureuse de la Mère et du Père
 Pour concevoir le Fœtus.
 La chose engendrée par l'homme disparaîtra plus tard ;
 Toutes choses procèdent d'un même mot « Vacuité ».

Explications :

Le Phonème **MÔ** désigne l'**Air** qui est l'Energie-Lumière accordée par le Ciel, en toute conformité. Conçus par nos parents, nous possédons cette Energie-Lumière du Ciel qui envoie, par la suite, une Energie de Monade-originelle ; c'est l'Âme sacrée qui descend pour entrer dans le Fœtus.

A l'endroit où pénètre la Lumière-Energie du Ciel, se trouve un amas visqueux embryonnaire au sein duquel existe un Point Rouge qui ne diffère en rien du jaune d'œuf et qui, au terme du nombre de jours et de mois requis, se transformera en une forme corporelle. Ce Point Rouge primitif de l'amas embryonnaire va devenir la partie céphalique au niveau de la Fontanelle.

Cependant au niveau de cette Fontanelle, il existe une communication avec le Centre Crânien appelé « Sapience ». Cette communication s'étend alors aux Huit Méridiens pour permettre à l'Energie de circuler dans le corps physique. Cette circulation dépend aussi de la Monade-originelle du Ciel et puis les Cinq Viscères doivent obéir à cette Energie pour servir le Fœtus, en œuvrant suivant ses ordres.

Le Fœtus possède une tête, un corps et des membres ainsi que Cinq Viscères ; il peut donc bouger, crier et pleurer de douleur et de souffrance, connaître la vie et la mort.

Il s'agit d'une mécanique sacrée inhérente à l'Air, servant à faire mouvoir les cinq viscères, appelées Cinq Eléments, qui œuvrent conformément aux divers sujets pour agir et servir la Sapience qui est la Monade-originelle de notre esprit.

Alors, en ce qui concerne le Centre Psychique Crânien, on énonce ce vers :

Pour créer alors l'Univers-Cosmique en s'exprimant par le cercle.

Quant au vers :

La chose engendrée par l'homme disparaîtra plus tard,

il signifie que celle-ci dépend de notre Lumière-Energie qui doit le savoir ; c'est le principe de la Voie que nous devons connaître.

En ce qui concerne le vers :

Comme l'union amoureuse de la Mère et du Père pour concevoir le Fœtus,

Nous voyons que nous dépendons en partie du corps de nos parents qui nous ont conçus et mis au monde.

Cependant, pourquoi notre Âme envoyée du Ciel ne demeure-t-elle pas durablement comme le Ciel mais doit-elle mourir ? Pourquoi ?

- Chers amis, c'est parce que nous sommes un Esprit-Stellaire résidant dans le Ciel qui a péché en se rebellant contre le Ciel et la Terre. Alors Dieu nous envoie dans le monde terrestre qui est une prison ayant déjà enfermé des Âmes-pécheresses. Quand le délai de notre emprisonnement et de notre damnation s'achève, nous mourons et abandonnons notre dépouille corporelle ; notre Âme retournera aux paysages célestes d'autrefois, au Pays Natal de jadis.

Voici ce qu'est notre rébellion contre le Ciel :

Chers amis, vous voyez que dans notre corps physique, le numéro un ce sont alors les Cinq Viscères inhérents aux Cinq Eléments, puis le numéro deux c'est l'estomac qui correspond à la Terre, relevant aussi des Cinq Viscères, et ensuite le numéro trois ce sont les deux Reins qui représentent l'Eau Primordiale Céleste. Ce fait nous montre clairement nos péchés de rébellion condamnés par Dieu.

Par conséquent, comme vous le voyez : le numéro un qui représente les Cinq Viscères et le numéro deux l'estomac, sont au-dessus des deux Reins correspondant au Trigramme Eau, c'est-à-dire l'Eau Primordiale Céleste qui est alors inhérente au Ciel. Il s'agit donc d'une rébellion, nous devons ainsi mourir à cause de notre désobéissance à Dieu et à Bouddha.

Il existe un dicton : « *Se conformer au Ciel, on survit ; se rebeller contre le Ciel on périt* ». C'est pourquoi, les personnes qui pratiquent l'Ascèse Spirituelle pour s'exercer dans la Voie, doivent tirer l'Energie des Reins « Eau Primordiale Céleste » - inhérente au Ciel - vers le haut pour se conformer au Ciel et à la Terre afin que leur Âme soit dans la non-naiissance et dans l'indestructibilité.

Alors, chers amis, vous pratiquez l'exercice « **Soi-Hôn** » (Mirer l'Âme) pour permettre aux diverses Energies de circuler au niveau de la Sapience de la tête ; puis le sommet du crâne se fendillera. C'est ce que l'on appelle « Ouvrir notre Porte du Ciel » ; il s'agit de l'Exercice spirituel relevant du phonème **Nam**.

Après quoi, grâce à cet exercice, le phonème Nam s'unit au phonème Môm. Comme notre « Porte du Ciel » est ouverte, ces Energies jaillissent et s'unissent à l'Atmosphère du Ciel pour accomplir notre devoir. Dans l'**Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi**, cela se nomme « Se conformer au Ciel, on survit ». Notre Âme retournera au Ciel, sera dans la non-naiissance et dans l'indestructibilité. Par conséquent, nous devons nous adonner à l'Ascèse Spirituelle pour nous exercer dans la Voie, selon l'Enseignement Spirituel Pragmatique, pour faire circuler l'Energie-Lumière de l'Âme, considérée comme spirituellement sacrée, afin qu'elle communique avec le phonème **Môm** et l'Atmosphère du Ciel.

Chers amis, nombre d'entre vous m'ont demandé : « Comment faut-il faire pour perfectionner spirituellement notre Âme et notre corps en vue de garder intact notre dépouille matérielle afin de monter directement au Ciel ? »

- Chers amis, il y a un dicton : « **Naissance sur terre, mise en bière sur terre** » parce que nos parents meurent et deviennent aussi de la terre. Tout ce qui est en ce monde, c'est de la terre ; celle-ci a été moulée pour former un corps matériel ; il est impossible de l'amener au Ciel. Seule la circulation de notre Âme y est possible grâce au fait que nous nous exerçons au perfectionnement spirituel.

Il existe aussi une catégorie d'êtres qui mènent la vie de perfectionnement spirituel, possèdent des pouvoirs de transformations, font usage de la matière pour faire des merveilles dans le monde terrestre, ainsi que pour se rendre invisible et réaliser d'autres pouvoirs psychiques, etc. On les nomme « **Immortels Terrestres** ». Quand ceux-ci terminent leur séjour ici-bas, ils cachent leur corps physique dans une faille rocheuse ou bien dans un lieu fermé. Leur corps peut devenir de la pierre ; il ne peut pas se désagréger et il est capable, existence après existence, de demeurer éternellement sur la montagne, voyageant librement. Puis alors, conformément aux cycles de 60 ans, ces Immortels peuvent retourner au Ciel et doivent se perfectionner spirituellement **six cent ans** encore pour pouvoir parvenir au rang d'**Immortels Célestes Médiants**.

Chers amis, vivre dans l'oisiveté en ce monde terrestre, puis ensuite monter au Ciel et devoir se perfectionner spirituellement pendant longtemps, cela s'appelle « condamnation avec sursis ». Il faut attendre **six cent ans** pour accéder au rang ultime d'**Immortels Célestes** ; c'est trop long. On appelle aussi **Immortels Terrestres**, les Âmes qui se passionnent encore pour le monde terrestre.

Prenons, comme exemple, des sangsues ou bien des crabes, des serpents, etc. Nombre d'entre eux sont morts dans les contrées glaciales des hommes-des-neiges ; leur corps, en se fossilisant deviennent de la pierre. Pour le savoir, vous n'avez qu'à aller dans les officines de pharmacopée chinoise pour acheter un crabe fossilisé, appelé « crabe-trévang fossile ». Dans les falaises, il y a aussi des holothuries, des serpents, etc. qui ont été fossilisés après leur mort. Nous n'avons donc pas à nous fatiguer à y penser.



A

A correspond en fait au Nord, à l'Élément Eau des Vagues et des Ruisseaux ;
 C'est le Trigramme Eau, inhérent aux reins et correspondant à Minuit.
 L'homme de talent qui arrive à l'obtenir en s'exerçant, le garde en lui :
 Il est évident que L'Or Dur engendre la chose précieuse permettant
 l'harmonisation de l'Eau et du Feu avec le Plomb et le Mercure ⁶.
 Notre nature communique avec le Ciel et la Terre
 Et procède d'un même Principe Unique ;
 Lorsque les Trois Foyers se rassemblent, l'Enfçon Divin ⁷ se cristallise :
 C'est la Perle Çarira qui resplendit dans le Souffle Unique.

Explications :

Le souffle énergétique au niveau du **Trigramme Eau Primordiale Céleste** (Thiên-Khãm-Nhứt) relève des Reins.

Au niveau des Reins, il existe une **partie chaude** à gauche, tandis que la **partie froide** se trouve à droite. La partie chaude correspond au **Feu**, la partie froide correspond à l'**Eau**.

Dans l'Eau et le Feu, il existe la Lumière-Energie de la Monade-originelle. Cette Energie circule dans le corps physique, communique avec le mécanisme des Cinq Viscères, puis rentre dans le Centre Union-Accumulation (10 VG), monte directement à l'Univers de la Sapience. On la nomme « **Feu-Serpent** » (Kundalini) dans les livres français, tandis que nous l'appelons « **conduit du Vaisseau Gouverneur** » dans notre Voie spirituelle, enseignée par le Bouddha Çakyamûni afin d'éliminer les maladies d'avidité, de colère et de stupidité que nous avons contractées et auxquelles la « **Chaleur** » a donné naissance.

Lorsque nous invoquons le phonème **A**, le souffle nourricier de Dieu et Bouddha s'associe avec le Vaisseau Gouverneur. Il va mélanger l'Eau et le Feu qui deviendront frais et circuleront lentement jusqu'aux Cinq Viscères. Alors les Cinq Viscères de l'être humain deviendront amènes.

⁶ Textuellement, « Hông Diên », i.e. « Plomb Mercure ». Il s'agit d'une expression alchimique qui fait allusion à la Distillation de l'Or Cinabre (Kim-Đan) pour en faire un Élixir d'Immortalié. En fait le Cinabre est composé de Sulfure de Mercure α-HgS et du Tétraoxyde de Plomb Pb₃O₄.

⁷ Textuellement, « Anh Linh 嬰靈 », venant de « Anh Hài Linh 嬰孩靈 », i.e. « Enfçon Divin ». En effet Anh 嬰 désigne le nouveau-né féminin et Nhi 孩 le nouveau-né masculin.

Si une personne s'adonnant à l'apprentissage de la Voie arrive à connaître l'Ascèse Spirituelle, elle peut aussi faire usage de cette **Méthode Spirituelle** dans laquelle je vous ai montré l'extérieur comme l'intérieur, alors seulement ses maladies d'avidité, de colère et de stupidité pourront diminuer.

DI

DI garde fermement et durablement les Trois Joyaux sacrés.
 Lorsqu'au Palais du Trigramme Feu, nos pensées cessent,
 Nous devenons purs et clairvoyants.
 Efforçons-nous de nous adonner à l'Ascèse Spirituelle
 Pour consolider les fondations,
 Dans l'attente du moment où le Grand-Œuvre ⁸ donnera des résultats.
 C'est en pratiquant l'Invocation Mentale dans notre cœur
 Que l'Énergie de l'Esprit se transforme ;
 C'est en complétant le trigramme Eau par le trigramme Feu ⁹
 Que l'Énergie du Souffle Vital se purifie.
 Quand nous nous concentrons sur le Champ de Cinabre ¹⁰,
 Nous réunissons les Trois Foyers et cristallisons le Saint Enfançon.

Explications :

Quand nous pratiquons l'Ascèse Spirituelle en nous exerçant dans la Voie, nous savons que le **Centre Psychique Frontal**, se situant entre les deux sourcils, est l'endroit qui permet de faire naître l'Énergie s'envolant devant nos yeux.

A ce moment-là, de la Sapience jusqu'au Centre Psychique Frontal et des deux côtés de la tempe, nous rassemblons les Énergies qui s'y réunissent. Puis nous faisons usage de notre pensée pour faire l'effort de concentrer ces Énergies à cet endroit-là. Elles se répercutent dans les Cinq Viscères de l'être humain pour s'élever vers le Centre Psychique dont j'ai parlé. A ce moment-là, s'effectue alors **l'union de la Monade-originelle avec l'organisme aux Cinq Viscères**.

⁸ Textuellement, « Trúc Cơ », i.e. « Jeter les Fondations ». En effet, il s'agit de la « Concentration des Trois Joyaux que sont l'Énergie de l'Essence Séminal *Tinh*, l'Énergie du Souffle Vital *Khí*, l'Énergie de l'Esprit-Divin *Thần* au niveau de l'Athanor Supérieur ».

⁹ Il s'agit d'une notion du Yi-King à l'École d'Alchimie Interne : La fusion du Trigramme Yin Eau-Mercuriale ☵ et du Trigramme Yang Feu Plomb-Igné ☲ donne naissance au Trigramme Pur-Souffle Yang Céleste ☱.

¹⁰ Textuellement, « Không Động », i.e. « Absence de trouble dans l'Âme et dans l'Esprit ».

Par voie de conséquence, dans ce vers :

*« Dans l'attente du moment où le Grand-Œuvre alchimique
Donnera des résultats »*

L'expression « *donne des résultats* » signifie que les cinq groupes de Feux de l'organisme s'unissent en formant un cercle nommé « résultats », appelé aussi « **Perle Mûni** » ;

Quant au vers :

*« C'est en pratiquant l'Invocation mentale dans notre cœur
Que l'Energie de l'Esprit se transforme. »*

Il signifie que :

Quand nous pratiquons l'Ascèse Spirituelle pour nous exercer dans la Voie, nous devons user de notre pensée au niveau de la Sapience de la tête, grâce aux Six Phonèmes Nam Mô A Di Đà Phật qui constituent un remède pour nous rendre droits, sages et vertueux. Après avoir pratiqué l'Ascèse spirituelle, nous voyons que l'Energie retourne aux Cinq Viscères qui sont rafraîchies et nous ne sommes pas coléreux. Plus nous pratiquons l'Ascèse Spirituelle, plus notre colère diminue au fur et à mesure. Par conséquent, notre Lumière-Energie devient de jour en jour plus limpide et plus éclatante.

Lorsque nous pratiquons beaucoup l'Ascèse Spirituelle, les Feux-Energies des trois Palais Jaunes, Supérieur, Médian et Inférieur, se rassemblent pour circuler jusqu'au Centre Frontal, situé entre nos deux sourcils. Au début, nous voyons maintes lueurs de Feux-Energies ressemblant à des grains de sable, puis elles se transforment en une sorte de fil qui s'étire. Si nous pratiquons beaucoup l'Ascèse Spirituelle, ces Feux-Energies se transforment en une boule, appelée **Perle Mûni**, qui va prendre notre forme corporelle par transformations, saura en plus se tenir debout, marcher, sauter et s'envoler, et possédera un esprit-cognitif infiniment intelligent et habile ; c'est pourquoi on l'appelle « **Enfançon-Saint** » (Thánh-Anh).

Le mot « **Saint** » signifie qu'il pénètre le passé et le futur. Le mot « **Enfançon** » veut dire un jeune enfant, de silhouette humaine, doué de pouvoirs de transformations à l'infini, exactement comme un Immortel, car auparavant, c'est grâce aux six phonèmes **Nam Mô A Di Đà Phật** que le Seigneur Bouddha a pu ainsi le réaliser.

❧ ĐÀ ❧

ĐÀ, c'est le halo doré, inscrit pour l'éternité ;
 Il rayonne en drapant tout le Mont Mérou,
 Il enveloppe invisiblement l'Univers-Cosmique,
 Il s'étend uniformément sur le monde entier.
 Nimbé d'aura d'une belle couleur,
 Notre corps doré est impérissable,
 Pourvus d'un cœur de bonté, nous possédons
 Une belle physionomie parée de Compassion.
 En nous exerçant bien à l'Ascèse spirituelle,
 Nous parvenons aux Rives de la Connaissance ;
 Avec de la chance, nous avons encore du temps
 Pour obtenir le Fruit Juste.

Explications :

Lorsque nous arrivons à nous forger une **Aura** éclatante, nous pouvons nous délivrer de notre existence humaine car nous sommes une **Âme spirituelle d'Energie-Feu** qui est descendue en ce monde terrestre pour entrer dans un corps physique.

Les êtres qui descendent en ce monde terrestre doivent se réincarner en transmigant par métempsycose plusieurs fois. Comme nous en avons assez de la vie, nous ne voulons pas nous réincarner pour rester ici. Nous devons auparavant pratiquer le perfectionnement spirituel pour nous exercer dans la Voie, corriger et améliorer notre corps afin qu'il ne soit pas en proie aux maladies, à la typhoïde ou au paludisme, ...etc., qu'il puisse bénéficier davantage du souffle nourricier et vivre longtemps sans être malade. De plus, nous pouvons éliminer les manies de l'avidité, de la colère et de la stupidité, nous devenons une personne sage et le Bouddha nous absout aussi. Lorsque nous mourons, nous pourrions retourner aux sites des Immortels. Mais tout d'abord, avec notre Ascèse Spirituelle nous pourrions rentrer au Paradis Bông-Lai, ce qui montre clairement que **nous ne nous réincarnerons plus dans le monde terrestre**.

Je vous prie donc de faire des efforts pour vous perfectionner spirituellement en vue de vous délivrer de votre existence karmique, de racheter vos fautes sempiternelles. Le Bouddha manifestera aussi sa miséricorde et nous pardonnera avec joie les divers péchés que nous avons commis auparavant.

☞ PHẬT ☞

PHẬT, c'est le titre de l'Être Transcendant Doré
 Qui prend forme dans la sérénité du Vide-du-Vide.
 Il est conseillé aux humains d'abandonner tôt
 Les maladies d'avidité et de colère,
 De garder minutieusement l'Énergie de l'Esprit et l'Énergie du Souffle Vital,
 De s'adonner à l'Ascèse Spirituelle avec diligence pendant dix mois,
 De persévérer dans l'Œuvre alchimique durant Trois ans pour la réussir.
 Il est primordial d'avoir le cœur vide et le ventre plein,
 Et toutes choses retournent au seul mot « Pureté ».

Explications :

Quand nous pratiquons l'Ascèse Spirituelle, la Lumière-Energie parcourt le long de tout le Vaisseau Gouverneur en le suivant jusqu'à la Sapience qui est la Tête. Dans la Tête, il existe neuf trouées appelées « Neuf Orifices ». Ces derniers sont évidés grâce à notre pratique de l'Exercice Spirituel « **Soi-Hôn** » (Mirer l'Âme) et de l'Exercice Spirituel « **Pháp-Luân Thường-Chuyển** » (Mise en Branle de la Roue du Dharma). Dans ces Neuf Orifices, la Lumière-Energie se déplace du Palais Jaune Inférieur jusqu'au Palais Jaune Supérieur pour s'associer avec le souffle nourricier du Ciel. C'est seulement quand le souffle nourricier du Ciel s'associe avec notre Lumière-Energie que nous connaissons l'état de non-vieillesse et de non-jeunesse, la longévité du corps humain et l'esprit perspicace, que nous sommes intelligents, capables de comprendre en profondeur Dieu et Bouddha. Notre nature devient presciente, capable de prédire les choses à venir que nous pouvons savoir à l'avance. Quand nous arrivons à nous envoler vers le Vide, les manies d'avidité, de colère et de stupidité n'existent plus.

C'est pourquoi, quand nous pratiquons l'Ascèse Spirituelle, nous devons **garder intacts** l'Énergie de l'Essence Séminal, l'Énergie du souffle Vital et l'Énergie Spirituelle, nous devons sans relâche les **concentrer**.

« Công-Phu Luyện-Tập trong Mười Tháng »

L'expression « Dix Mois » désigne le « Dixième mois » ; il s'agit de l'hiver où il y a de la neige glaciale.

Ce vers oraculaire nous montre que quand nous pratiquons l'Ascèse Spirituelle pour nous exercer dans la Voie, grâce au Souffle de la Grande Nature qui se rafraîchit, nous ne sommes pas coléreux ; c'est ainsi que nous pouvons obtenir la réalisation de l'état de Bouddha ou de Bodhisattva.

Le terme Bodhisattva renferme plusieurs rangs d'Êtres aux origines karmiques antérieures étant parvenu à la Connaissance, qui descendent alors dans le monde terrestre pour pratiquer l'Ascèse Spirituelle. Suivant les personnes, si l'on fait des efforts pour pratiquer beaucoup l'Ascèse Spirituelle, on peut avoir un rang élevé, tandis que celles qui pratiquent peu, possèdent aussi un rang mais moindre. Quant à l'être qui ne pratique pas l'Ascèse Spirituelle, mais qui est clairvoyant, lorsqu'il meurt, il peut aussi devenir Bouddha. Tandis que les pratiquants spirituels - mêmes ignorants, méchants ou niais - qui font des efforts pour pratiquer l'Ascèse Spirituelle en vue de s'exercer dans la Voie, peuvent également devenir Bouddhas comme n'importe qui. C'est ce que l'on appelle l'Amour miséricordieux de Bouddha qui ne délaisse aucune personne ; suivant le grand peuple, si l'on fait le bien, on peut devenir un Bouddha.

Ici se terminent les Six Phonèmes **Nam Mô A Di Đà Phật**.



Je me permets de donner en plus des explications sur le quatrain ci-dessous afin que vous le compreniez :

Stance

*Combien est profonde notre gratitude
Pour l'Auteur de ces explications sur l'Étude
Des Six Phonèmes Vibratoires ;
Le pratiquant de la Voie notoire
Hoche la tête en les écoutant.
Éveillés dans notre Nature, dorénavant,
Nous nous adonnons à l'Ascèse sans partage
Pour cristalliser la Perle du Sage.*

Ce quatrain signifie que les définitions sur les Six Phonèmes **Nam Mô A Di Đà Phật** et sur l'**Ascèse Spirituelle** pour s'exercer dans la Voie sont clairement données. Chaque partie, comme les cinq viscères à l'intérieur, le corps avec les quatre membres et la peau à l'extérieur, intervient pour que la communication se fasse jusqu'au niveau de la tête, ou la Sapience, permettant à notre esprit de comprendre profondément et de voir largement. Il s'agit d'un point mystérieux. Nous devons réfléchir pour pouvoir le comprendre. L'être qui pratique la Voie spirituelle doit secouer la tête, inhérente à la « Sapience ». Cependant, d'après le sens de cette stance, en considérant du point de vue de l'esprit, le fait de concentrer les Energies à gauche et à droite de la tête s'appelle « **secouer la tête** ».

Quand nous pénétrons les mystères du point de vue de notre esprit nous comprenons clairement l'Ascèse Spirituelle.

« Éveillés dans notre Nature, dorénavant, »

Ce vers signifie que c'est seulement quand notre esprit comprend que nous possédons la nature d'Immortel ou de Bouddha, que nous utilisons alors notre esprit pour pratiquer l'Invocation Mentale.

Concernant cette Invocation Mentale, seules les personnes s'exerçant dans la Voie spirituelle depuis longtemps peuvent comprendre les Mystères du Dharma du Bouddha qui a montré les six phonèmes **Nam Mô A Di Đà Phật** inhérents à toute Ascèse Spirituelle.

Quant au vers :

*« Nous nous adonnons à l'Ascèse Spirituelle sans partage
Pour cristalliser la Perle du Sage ».*

Il veut dire que quand nous pratiquons l'**Invocation Mentale**, nous devons le faire avec tous nos efforts et de toutes nos forces. Puis notre Âme enseignera en plus à notre corps physique les merveilles du Bouddha ; c'est ce que l'on appelle « Prendre refuge dans le Bouddha et obéir au Dharma du Bouddha, ainsi que s'appuyer sur les devanciers guidant les personnes spirituelles qui suivent ».

Chapitre V

A propos de la Cause Antérieure et du Karma

Les termes « **Cause Antérieure** » veulent dire « **Existence Antérieure** ». Jadis, notre âme était une boule de Feu, appelée Esprit-Stellaire, qui agissait et œuvrait à la Cour céleste. C'est parce que nous n'étions pas diligents ou bien que nous avons fait un certain mal, que nous avons ainsi été damnés dans le monde terrestre pour y être emprisonnés.

Le **Monde Terrestre** est une Sphère servant à châtier les Âmes ; Il s'agit de la **seconde prison** ; tandis que l'**Enfer** est la **troisième prison**. La **première prison**, réservée aux péchés véniels, se trouve dans la **Sphère du Nord-Ouest**, dépendant du « **Bouddha-Lumière de la Sphère Lunaire** » qui délègue la direction à la **Bodhisattva Quan-Âm**.

Quan-Âm possède tous les pouvoirs magiques de transformations merveilleuses afin de récompenser ou de punir indéfiniment. Elle s'appelle également « **Grand Généralissime au Triste Visage** ¹¹ ».

Ce lieu est une première prison dans le Ciel permettant aux Âmes-pécheresses, qui sont en liberté provisoire, de se perfectionner spirituellement en vue de se racheter afin de réparer les désastres qu'elles ont causés. Si elles possèdent une conscience sage, si elles peuvent s'éveiller dans leur nature, cela va de soit ; tandis que si elles commettent davantage de fautes et deviennent des rebelles, elles seront éliminées du Ciel pour descendre dans la seconde prison qui est la Terre. Ceci s'appelle « **Naissance par Métempsycose** ». Leur descente sur Terre par élimination se fait aussi suivant leurs péchés capitaux ou véniels ; mais les péchés possèdent leur causalité : à telle cause, tel effet.

Le mot « **Cause** » veut dire « **la graine** » : chacune est relative à l'espèce correspondante ; c'est selon ce mot « Cause » que s'effectue la punition ou le châtiment. Par exemple, un Ver à Soie qui mange les feuilles de mûrier de son éleveur ; lorsque ce Ver grandit et mue, son délai de chrysalide étant terminé, il doit mourir dans la poêle d'eau bouillante pour expier ses fautes. Quant aux Vers à Soie qui ne mangent pas les feuilles de mûrier de l'éleveur, ils ne subissent pas la mort dans la poêle d'eau bouillante qui les ferait cuire : ils restent au ciel et se nourrissent des feuilles qu'ils trouvent. Ils n'ont besoin de personne pour se nourrir ; lorsqu'ils deviennent des Bombyx, ils s'envolent au ciel comme tout le monde, puis se transforment d'après le Karma en d'autres espèces. Quant

¹¹ Textuellement, « **Tiêu-Diện Đại-Tướng-Quan** ».

aux œufs des Papillons, étant héréditaires des péchés antérieurs, ils doivent éclore pour renaître sous forme de Vers à Soie ; c'est ce qui s'appelle « **Métempsycose** ».

Vous comprenez qu'il s'agit des « **fondements** », appelés aussi « **causes karmiques** ». Alors pour échapper à cette métempsycose, lorsque le Ver à Soie se métamorphose en Papillon, ce dernier naîtra par transformations karmiques en Oiseau ; il s'agit donc de traverser une existence métempsycosique pour naître sous une autre espèce. Il arrive que les moineaux se transforment karmiquement en d'autres animaux ; ces naissances par transformations karmiques sont innombrables, cela dépend de leurs péchés.

Nous parlons à présent de la **Sphère du Niét-Bàn** (Nirvâna)¹², appelée « **Roue de la Métempsycose** ».

Dans la « **Roue de la Métempsycose** » de forme ronde, il existe plusieurs trouées. Chacune exerce une attraction selon sa catégorie respective ; par exemple celle de la catégorie Métal n°1 jusqu'à celle de la catégorie Métal n°10. Cette Roue tourne jusqu'à un numéro pour exercer une attraction sur lui. Cette catégorie de Feu-Métal s'appelle « **Âme** » ; selon sa quantité, sa composition et son analyse, elle sera damnée avec les corps physiques et leur hérédité afin d'expier ses péchés.

Notre Âme doit aussi endosser les péchés des ancêtres humains pour agir car elle doit payer ses dettes de reconnaissance. Par exemple : une semence de Monade-originelle des Humains sert de Semence-Visqueuse donnant naissance à l'Homme. Chers amis, si vous voulez le savoir plus clairement, je vous prie de lire mon livre « **La Méthode Spirituelle pour Quitter le Corps par l'Âme** » ; vous saurez que la cause fondamentale inhérente à la vie de nos ancêtres est la **Semence-Visqueuse** donnant naissance à l'Être Humain, puis se transmettant au fur et à mesure jusqu'à nos jours pour constituer ainsi ce qui relève des **péchés ancestraux**.

Les descendants qui proviennent de la Semence-Visqueuse des ancêtres ayant exercé, par exemple, le métier de « voleur », suivent la Monade-originelle en vue d'entrer dans le **Niét-Bàn** pour s'éjecter et être aspirés jusque dans le monde terrestre. Quand ces Energies-Âmes arrivent à l'endroit de la trouée de l'élément Métal correspondant à leur potentiel respectif, elles y sont aspirées pour former un Fœtus humain qui doit endurer la damnation malheureuse due à la cause karmique

¹² Cf. « Le Moine-Oiseau-Ayant-Un-Nid » (Maître Đỗ-Thuần-Hậu), traduction de Trịnh Quang Thắng, ISBN 978-2-9561703-1-0.

fondamentale : ce Fœtus doit rendre service et supporter l'emprisonnement dû aux péchés commis par leurs parents. Par exemple, un Esprit-Stellaire demeurant dans le Ciel, est allé voler des fleurs à autrui, il se charge ainsi de faute. Lorsqu'il entre dans le **Niét-Bàn** correspondant à l'élément Métal n°1, alors dans cette trouée de l'élément Métal n°1, il est aspiré jusqu'au monde terrestre, puis au moyen du Souffle de la Grande Nature qui le conduit au fur et à mesure à tel ou tel niveau, il doit alors rentrer dans le niveau qui est celui de « voleur ». Après quoi, le corps issu du fœtus élevé par des parents grâce aux biens volés va grandir ; aussi, le péché impliquant les parents se transmet-il donc à leur enfant.

Je vous le relate ici en passant afin que vous compreniez. Quant au perfectionnement spirituel pratiqué exclusivement pour nous délivrer de l'Existence Karmique due à la Métempsycose, il nous permet de ne pas endosser tous les péchés précités ; si nous pouvons nous perfectionner spirituellement et parvenir à la Sphère Céleste Médiane, nous obtiendrons déjà la délivrance de l'Existence Karmique. Puis quand nous nous perfectionnerons spirituellement encore un certain temps, nous accéderons à un autre niveau, nous ne craignons plus rien : nous nous délivrerons de l'Existence Karmique tout en payant nos dettes antérieures. Le Seigneur Bouddha accorde Son absolution aux êtres qui s'efforcent de pratiquer le perfectionnement spirituel, d'abandonner le Mal et de suivre le Bien. Il accorde aussi Sa compassion et Sa miséricorde en pardonnant les péchés des êtres vivants.

Je vous conseille, chers amis, de vous exercer au perfectionnement spirituel en vue de vous délivrer de l'Existence Karmique due à la Métempsycose, de rendre votre vie perspicace et exempte de péchés. Si nous sommes des êtres ne commettant pas de péchés, nous serons des personnes bénéficiant d'un procès blanc, pouvant vivre libres et qui se promènent à l'aise dans le Paradis Bồng-Lai pour se réjouir du plaisir d'être libre et à l'aise.

Je me permets de m'arrêter ici. Quand vous aurez passé à un autre niveau, je vous renseignerai davantage sur les Mystères du Perfectionnement Spirituel Véritable. Cependant, je ne dois pas vous informer à l'avance sur les deux sujets concernant la « Révélation des Mystères » et les « Mystères du Ciel ». Si je vous les indiquais, chers amis, vous les verriez clairement et vous croiriez que ce serait pour vous permettre d'avoir des idées élevées ; si je ne vous renseignais pas clairement, la Voie spirituelle deviendrait une plaisanterie.

Chers amis, je vous prie d'agréer mes salutations.

Chapitre VI

A propos des Termes

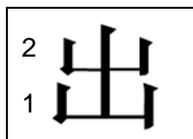
« Quitter le Corps par l'Âme »

Les termes « Quitter le Corps par l'Âme » signifient : faire de telle manière que l'Âme sorte du corps physique.

L'Âme est une boule de Feu-Energie concentrée dans le corps physique. Le corps physique est une forme statuaire servant de résidence à l'Âme. Actuellement, nous voulons retourner au Paradis Bồng-Lai mais nous savons que notre corps physique est un corps terrestre grossier. Si nous l'emportons dans la Sphère du Vide, il serait détruit par le Feu de l'Invisible qui le consumerait. Par conséquent, nous devons faire usage de notre Energie-Âme pour y aller.

► Que signifie le terme « Xuát » (Quitter) ?

Etude du terme « Xuát » (Quitter) :



Pourquoi nommons-nous le terme « Quitter » (Xuát) par le vocable « Sortir » (Ra) ?

- Parce que nous devons rassembler les Energies des Six Entrailles de l'organisme - appelées Cour Jaune Médiane et Cour jaune Inférieure - au niveau du point Vital « Hiệp-Tích » (Union-Accumulation) (10 VG) du corps physique, les conduire d'après le « caractère Montagne n°1 », puis les faire venir jusqu'au « caractère Montagne n°2 ».

N° 1 	Ce caractère « Son » (Montagne) désigne le Mont des Cinq Eléments, appelé « Mont de Feu des Cinq Viscères », dans lequel se trouvent trois parties au niveau de la Cour Jaune Médiane. Ce sont le Feu des Reins, le Feu du Cœur et le Feu de l'Estomac.
N° 2 	Nous rassemblons ces trois sortes de Feu pour les conduire jusqu'en haut afin de les unir avec le deuxième caractère « Son » (Montagne) qui désigne la lisière des cheveux en haut du front appelée « Racine de la Montagne ».

Le caractère « **Son** » (**Montagne**) qui se trouve au-dessus, comportant trois traits verticaux reliés à la base par un trait horizontal, s'appelle Univers des trois Energies Tinh (de l'Essence Séminal), Khí (du Souffle Vital) et Thần (de l'Esprit) qui s'harmonisent et se rassemblent.

Lorsque ces Feux s'harmonisent et s'unissent au Sud du Yang-Midi - vous comprenez que le Feu c'est de la chaleur prenant naissance et se développant à l'endroit où il entre en contact, en se déplaçant ça et là - ils se forcent à sortir dehors.

C'est pourquoi, cette boule de Feu nous permet de nous promener et peut éclairer pour les rendre visibles les paysages et les choses au Paradis, l'immensité de la Sphère du Ciel et de la Terre.

Cette boule de Feu est comme un miroir. C'est comme si vous teniez un miroir reflétant le ciel. Grâce à la lumière du soleil associée à la clarté du miroir, vous verriez alors les nuages, le soleil, les étoiles ainsi que les végétaux et la multitude des êtres de ce monde. En résumé, vous voyez là où vous voulez voir.

Ce miroir étant votre corps physique, quand vous vous tournez pour voir l'endroit où vous vous asseyez pour pratiquer l'Ascèse Spirituelle, si vous êtes dans la Quiétude-Contemplative, vous verrez l'image de votre corps physique.

Cependant, vous devez savoir que quand vous rassemblez les diverses Energies-Feux en vue de « **Quitter le Corps par l'Âme** », il reste aussi une sorte de **Feu-résiduel** permettant à votre **Corps-Astral** d'œuvrer pour votre corps physique.

Dans le corps, il existe une sorte de **souffle Yin** qui commande les Energies afin de permettre au corps de se mouvoir tous les jours et d'émettre de la Lumière ; c'est ce qu'on appelle « **Silhouette du Corps-Astral** ».

Lorsque l'Âme, appelée « **Maître de céans** », qui est une Energie commandant le corps physique, veut se tourner pour voir son corps physique, le miroir éclatant qu'est l'Âme réfléchit les Energies du miroir corporel. Le corps physique est un moule de forme humaine, cette dernière étant un miroir du Corps-Astral. Par conséquent, le corps physique se trouve au milieu de ces interférences lumineuses. C'est grâce à cet éclaircissement que notre Âme peut voir clairement notre forme corporelle qui est en train de s'asseoir pour pratiquer l'Ascèse Spirituelle.

La forme corporelle est comme un miroir en bas, alors qu'en haut se trouve la boule de **Feu-Âme** dont la forme sphérique constitue un miroir de l'Âme. L'association de ces deux miroirs d'en haut et d'en bas restitue intégralement la forme corporelle de notre corps physique qui est en train de s'asseoir pour pratiquer l'Ascèse Spirituelle, sans aucune erreur possible.

Comme cette Energie-Âme suit le flux lumineux quand nous quittons par l'Âme, ce flux lumineux ne s'égare jamais dans son éclairage : il éclaire vers l'avant ou vers l'arrière. Il éclaire vers l'avant pour nous permettre de voir les paysages célestes du Paradis ; il éclaire vers l'arrière pour nous permettre de voir notre corps physique.



*A propos des Termes :
« Âme » et « Corps-Astral »*

► Que signifie le terme « Hòn » (Âme) ?

Etude du Terme « Hòn » (Âme) :



<p>N° 1</p> <p style="font-size: 2em;">云</p>	<p>Ce caractère N°1 se trouvant sur le côté, c'est le terme « Vong » qui signifie Perte, Décès. La Perte, c'est l'Energie qui s'en va, le corps de l'homme devient tout froid, il perd sa respiration, ses membres perdent leur mobilité, les prunelles restent fixes, les yeux ne bougent plus ; cela indique et signifie que l'Energie-pure se dissipe au vent.</p>
<p>N° 2</p> <p style="font-size: 2em;">鬼</p>	<p>Quant au N°2, c'est le terme « Qui » (Diabole). Lorsque le corps physique meurt, on doit enterrer le cadavre. Au bout de 49 jours, le corps physique se désagrège, la chair se détruit ; c'est ce qui s'appelle « la putréfaction ». Il existe encore une sorte de puanteur où nous voyons une fumée noirâtre ressemblant à celle d'un feu allumé. Cette fumée s'est formée à partir du Feu de la Monade-originelle du Corps-Astral. Lorsqu'elle s'envole dans le vent sur un parcours de 3 à 4 mètres, elle descend sur terre et ne peut plus s'envoler.</p> <p>Ce fait désigne clairement notre Âme.</p>

Quand nous nous asseyons en vue de nous adonner à l'Ascèse Spirituelle pour nous exercer dans la Voie, notre Energie se concentre au niveau de notre front, appelé « le Sud du Yang de Midi », ce qui fait jaillir une boule de Feu d'une luminosité éclatante, parée de multiples couleurs, voletant devant notre visage : il s'agit de notre Âme.

L'Âme est la substance de Feu de la Monade-originelle sacrée mais elle procède aussi de la Monade-originelle de la pensée du corps humain ; c'est pourquoi elle est intelligente. Quand nous sommes agités, elle se retire dans notre corps physique, lorsque nous sommes calmes elle jaillit au dehors.

Chacun de nous est un être qui mène la vie de perfectionnement spirituel pour corriger le Feu de la mécanique de son organisme ; c'est en nous adonnant à la pratique de l'Ascèse Spirituelle pour nous exercer dans la Voie que nous pourrions quitter notre corps de cette façon. Quant aux personnes qui ne se perfectionnent pas spirituellement, elles ne voient pas que leur Âme est une boule de Feu.

Si nous voulons nous perfectionner spirituellement afin de voir notre Âme, nous devons être diligents ; c'est par nous-mêmes que nous connaissons notre **Âme**. Cependant, cette **Âme** est infiniment précieuse. Si nous nous adonnons à l'Ascèse Spirituelle pour nous exercer dans la Voie, notre esprit perspicace sera lucide et intelligent ; c'est ce qui s'appelle « **Clairvoyance** ».

La **Clairvoyance** est un " **Miroir** ". Elle est effectivement comme un **Miroir** s'associant avec le « **Miroir Divin de la Contemplation du Ciel** ». Ce dernier est une Monade-originelle de l'Univers comme l'être humain possédant une Âme. Je me permets de m'arrêter ici ; à présent, je ne peux pas vous donner des explications sur les termes « **Miroir Divin de la Contemplation du Ciel** » (Khuy-Thiên-Cảnh).

Un jour viendra où, chers amis, vous les comprendrez clairement ; vous devrez posséder la Lumière-Energie et la Perle Mûni pour que je puisse vous en donner des explications.

Quant au mot « **Âme** », je vais vous le dire en passant afin que vous le compreniez plus aisément mais même si je vous en parle, chers amis, n'y croyez pas encore fermement.

Je vous donne un exemple pour que vous compreniez plus facilement. D'ordinaire, dans le cas des personnes qui meurent d'une mort violente, comme la pendaison, à cinquante centimètres ou à un mètre du sol, il existe une sorte d'**Hémo-Energie** qui rentre dans la terre. A partir du jour de leur mort jusqu'à sept jours après, si vous essayez de creuser juste à l'aplomb des deux orteils de ces personnes défuntes, vous verrez un caillot de sang dans le sol, alors vous comprendrez. Quotidiennement, vous devriez surveiller toutes les nuits ce caillot de sang, du jour de la mort de ces personnes jusqu'au 49^{ème} jour par exemple, vous verrez naître une

boule de feu qui jaillira hors de la surface du sol pour s'envoler assez lentement dans le vent. Vous savez, cette boule de feu peut s'envoler en suivant le chemin du transport du cadavre ; on l'appelle « **Âme-féminine** » (**Hồn Thu**). Cette dernière désigne l'Âme du cadavre qui est le corps du défunt.

Il existe aussi une autre substance. Vous voyez souvent la nuit au-dessus du tombeau d'une personne défunte qu'il y a une lueur vacillante ; cette lueur est le **Feu Follet de l'Âme-féminine**. Les êtres de la terre la considèrent comme un Fantôme mais d'après la science, il s'agit des effluves puants émanant du cadavre, dans lesquels existent de nombreuses matières grasses mélangées à du sang se transformant en une sorte d'acide naturel. Comme la chaleur du jour est descendue dans le sol de cette tombe, lorsqu'il fait frais la nuit, cela attire ce Feu Follet de l'Âme-féminine, relevant de l'acide naturel.

» Que signifie le terme « **Vía** » (Corps-Astral) ?

Etude du terme « **Vía** » (Corps-Astral) :



Le terme « **Corps-Astral** » désigne la silhouette du « **Double-éthérique** ».

N° 1 白	Ce caractère N°1 se trouvant sur le côté, c'est le terme « Bạch » (Blanc) qui indique une sorte de Souffle limpide et lumineux qui coexiste avec le sang et la chair de l'être humain ainsi qu'avec sa peau.
N° 2 鬼	L'idéogramme N°2, c'est le terme « Quỉ » (Diable) qui signifie « s'adonner à des activités, circuler dans le corps, comme la tête, le corps, les quatre membres et la peau. » Il obéit à l'Âme qui est la Conscience, la Pensée, l'Esprit.

Quand notre Conscience, notre pensée, notre esprit ont pris une décision, notre **Corps-Astral**, qui est la silhouette de notre « **Double-Ethérique** », doit obtempérer immédiatement sans retard afin de faire mouvoir les quatre membres ainsi que les entités au niveau des os et de la peau.

Par exemple, si dans votre esprit et dans votre pensée vous voulez lever la main, votre « **Double-Ethérique** » qui est votre **Corps-Astral**, doit immédiatement agir selon votre désir.

Prenons un autre exemple, quand vous approchez une flamme d'un à trois centimètres de votre peau, vous pouvez en ressentir la chaleur par votre esprit et par votre pensée, c'est le fait que votre **Double-Ethérique** ou votre **Silhouette Astrale** a averti votre esprit et votre pensée ou votre Âme pour qu'elle prenne une décision afin que votre corps physique ne soit pas en danger, en vue d'éviter un accident à votre corps physique.

Pourquoi le **Corps-Astral** doit-il œuvrer pour l'**Âme** ?

- Parce que l'**Âme**, en tant que Maître du corps physique, réside au niveau du mécanisme intellectuel, tandis que le **Corps-Astral**, résidant au niveau externe du corps physique, est subalterne. Cependant, le Corps-Astral redoute les accidents ; si le corps physique subissait des dommages, le **Corps-Astral** ressentirait la douleur, en souffrirait, éprouverait du malaise. C'est pourquoi, le **Corps-Astral** doit surveiller le corps physique servant de demeure à l'**Âme** qui est à l'intérieur ; tandis que le Corps-Astral qui est à l'extérieur du corps doit en assumer parfaitement la garde. Je vous donne encore un autre exemple. Dans le cas où un moustique vous pique, vous ressentez tout de suite la douleur ; il s'agit là du **Corps-Astral** œuvrant pour le faire savoir à l'**Âme**, à la moindre volonté de laquelle il obéit.

Le terme « **Corps-Astral** » signifie « **Silhouette du Double-Ethérique** » mais alors pourquoi l'appelle-t-on « **Silhouette du Double-Ethérique** » ?

- Une silhouette est une forme corporelle. Par exemple, si vous levez un doigt, vous voyez son ombre grâce à la lumière du ciel qui l'éclaire.

Considérons un autre exemple : si vous faites la photographie d'une personne vivante, elle y apparaît dans toute sa fraîcheur ; alors que si vous photographiez une personne défunte, elle n'apparaîtrait pas brillante et claire sur sa photo. Vous savez donc que la teinte du Feu-Energie qui brille dans toute sa fraîcheur concerne le **Corps-Astral**.

Chapitre VII

*A propos de
« l'Entretien de l'Enfançon Mystique »*

Les termes « **Entretien de l'Enfançon Mystique** », venant du livre **Xing-Ming Gui-Zhi** 性命圭旨, désignent clairement le procédé pour s'exercer dans la Voie spirituelle mais ceci est contraire au Principe de **l'Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi**. En effet, ce livre ancien nous dit de pratiquer la « Respiration Interne », c'est-à-dire de respirer de l'intérieur et non par les narines et nous dit de rester en apnée et de retenir le souffle dans le ventre au niveau du nombril qui est appelé « Centre Ombilical des Visions Oniriques » pour que l'Âme s'y rende. Avec le temps, elle s'y concentre et se transforme. C'est ce que l'on nomme « le Souffle se transmute en Forme ». On pratique pour que la boule de Feu-Âme se concentre en cet endroit puis se transforme en un corps qui ressemble à un Fœtus provenant d'une femme enceinte. Les pratiquants de la Méthode Spirituelle du **Xing-Ming Gui-Zhi** 性命圭旨 disent que c'est comme nourrir une chenille de bombyx du mûrier qui tisse son cocon, puis se recroqueville en chrysalide pour devenir, avec le temps, un papillon, insecte doué de mouvements et sachant voler.

Quant à **l'Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi**, il étudie l'Âme et le Corps-Astral qui sont des sortes de Feux sacrés, doués de pouvoirs merveilleux de transformations infinies ; ils obtiennent tout ce qu'ils veulent grâce aux merveilles du Dharma surnaturel de Dieu et de Bouddha.

Prenons comme exemple, la silhouette d'un fantôme ayant perdu son corps physique : « Pourquoi peut-il se transformer en une silhouette ? » Quant à nous, nous nous adonnons au perfectionnement spirituel et à l'apprentissage de la mort pour quitter le corps physique par l'Âme ; le fait de quitter le corps physique serait alors comme un Fantôme ou un Démon doué de pouvoirs de transformations sans limites, incommensurables. Si nous considérons clairement cette étude, nous voyons par exemple, qu'un homme en train de s'adonner au perfectionnement spirituel ne peut nullement être en état de grossesse puisqu'il ne possède pas d'utérus. Où mettrait-il ce Fœtus ? Tandis qu'une jeune femme qui se perfectionne spirituellement d'après cette Méthode Spirituelle, comment pourrait-elle être enceinte puisqu'elle n'a pas de mari ? La grossesse est seulement possible grâce à l'union des énergies Yin et Yang. Ici, je ne vous le relate que sommairement pour vous faire seulement comprendre.

A propos de l'« **Entretien de l'Enfançon Mystique** » d'après l'**Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi**, quand nous nous adonnons à l'Ascèse Spirituelle pour nous exercer dans la Voie, nous voyons d'abord une **Aura** brillante devant notre front, puis en pratiquant l'Ascèse Spirituelle avec le temps, cette Aura se combine pour devenir la « **Perle Mûni** ». Cette dernière est une boule de Feu grandissante et ronde ; quand nous restons éveillés et calmes dans notre esprit, elle apparaîtra devant nous, au point vital du Centre Psychique Frontal, entre les deux sourcils. Lorsque vous arrivez à pratiquer longtemps l'Ascèse Spirituelle, la « **Perle Mûni** » - grâce à la projection du corps physique en concomitance avec le Corps-Astral pour s'unir avec la Monade-originelle du Feu-Âme - vous permet de voir instantanément votre corps, sans que vous peinie pour l'« Entretien de l'Enfançon Mystique » comme dans le Xing-Ming Gui-Zhi 性命圭旨.

Le but est de vous montrer clairement que sur la statuaire du Bouddha Çakyamûni il existe une ciselure au milieu du visage, entre les deux sourcils. D'après la statuaire du Bouddha, vous voyez que notre Ascèse Spirituelle s'opère exactement à ce niveau en prenant exemple sur le Bouddha Çakyamûni. Le mystère merveilleux de l'Âme et du Corps-Astral est inhérent à la « **Perle Mûni** » qui se transforme infiniment, incommensurablement. Nous pratiquons donc comme l'a fait jadis le Bouddha en s'adonnant à l'Ascèse Spirituelle pour s'exercer dans la Voie.

Si la « **Perle Mûni** » se développe lorsque nous nous asseyons en vue de pratiquer l'Ascèse spirituelle pour nous exercer dans la Voie, c'est que le Bouddha nous reconnaît comme étant Son disciple : cela se nomme « Résultat des études sur l'Enseignement Spirituel Pragmatique ».

Le fait de quitter le corps physique par l'Âme d'après l'**Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi** est ainsi :

L'**Âme** est un « Vénérable doué de Puissance Surnaturelle » ; parce qu'elle connaît le Ciel et la Terre, le passé et le futur, elle s'appelle « **Vénérable doué de Puissance Surnaturelle** » : celui qui possède le secret merveilleux des pouvoirs de transformations à l'infini. Quant à sa forme corporelle inhérente à la puissance surnaturelle, elle est nécessaire à la prescience et à la manifestation du « **Pur-Parfait** », ce qui s'appelle « **Corps du Retour à l'Origine pour s'unir à l'Un** ». Comme elle réside dans le corps physique, elle peut retourner à l'Origine ; elle n'a pas besoin que nous fassions « l'Entretien de l'Enfançon Mystique ».

Cette argumentation sur « **l'Entretien de l'Enfançon Mystique** » - d'après le **Xing-Ming Gui-Zhi** 性命圭旨- est également fragile car lorsque l'Âme réside dans le corps physique depuis bien longtemps, durant des dizaines et des dizaines d'années, elle devient déjà adulte, il lui est vraiment difficile de redevenir petite, par elle-même. Quant à la personne qui s'adonne à l'Ascèse Spirituelle pour s'exercer dans la Voie, elle doit s'arrêter pendant trois ans et c'est aussi assez long.

C'est pourquoi, dans l'**Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi**, quand nous nous adonnons à l'Ascèse Spirituelle pour nous exercer dans la Voie, nous concentrons l'Âme et le Corps-Astral à l'endroit de la Sapience, qui est le cerveau de l'homme, pour nous entraîner à quitter notre corps physique par la **Perle Mûni** sacrée - cela prend aussi un certain temps - alors son secret merveilleux est la compréhension de notre Âme. En possédant l'Âme et le Corps-Astral, nous possédons une meilleure silhouette de notre corps physique.

Quand nous nous adonnons à l'Ascèse Spirituelle pour nous exercer dans la Voie et que nous persévérons dans notre perfectionnement spirituel et parvenons déjà à conduire notre Âme jusqu'à l'endroit de la Sapience qui est le cerveau et à l'entraîner à ouvrir la « Porte du Ciel » corporelle pour qu'elle puisse sortir à l'extérieur, notre Âme voit la voûte céleste de l'immense monde, elle se rappelle les sites d'autrefois, son Pays Natal de jadis, alors elle désire vivement y retourner. A ce moment-là, vous n'avez pas besoin de le lui rappeler, elle fait quand même usage de ses pouvoirs de transformations pour y aller ; c'est ce que l'on appelle « **Mystère Merveilleux de la Puissance Surnaturelle** ». Nous n'avons donc pas à peiner comme dans le Xing-Ming Gui-Zhi 性命圭旨 ; cela permet au pratiquant de l'Ascèse Spirituelle de s'exercer dans la Voie par un moyen concis.



嬰兒現形圖

夫嬰兒之重
爭其氣和
其神物大
小俱得其真

潛龍今已化飛龍
一翻跳出球外
身到紫微宮

神水清涼
漸滲根株
內外無礙
長養靈胎

他日雲飛方見真人朝上帝



此時丹熟更須慈母惜嬰兒

氣穴法名無盡藏
我問空中誰是子
他言是你主人翁

行住坐臥
抱確守唯
精神若存
念茲任茲

Dessin de l'Apparition de l'Enfant Mystique.
Fac-similé de la Pl. XIV, Fascicule 4
du Xing-Ming Gui-Zhi.

陽神出現

陽神出現
燦爛金光
乘彼白雲
逍遙帝鄉

炎炎舍利光中普現三千大千之世界

見身無佛是佛身
了心如幻是佛幻
了得身心本性空
斯入與佛何殊別

虛空無內外
心法亦如此
若了虛空故
見是真相理

佛國半倚於全身
高詭難窮萬德尊
了得涅槃正法眼
金剛不壞體長春

心同虛空界
示等虛空法
認得虛空身
無是無非法

閃閃白毫端裏湧出無相實相之金身



Dessin de la Sortie de l'Energie Spirituelle Yang.
Fac-similé de la Pl. XIX, Fascicule 4
du Xing-Ming Gui-Zhi.

« Les termes *Entretien de l'Enfant Mystique*, venant du livre *Xing-Ming Gui-Zhi* 性命圭旨, désignent clairement le procédé pour s'exercer dans la Voie spirituelle mais ceci est contraire au Principe de l'Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi. Car ce livre ancien nous dit de pratiquer la "Respiration Interne", c'est-à-dire de respirer de l'intérieur et non par les narines et nous dit de rester en apnée et de retenir le souffle dans le ventre, au niveau du nombril, appelé : Centre Omphalique des Visions Oniriques, pour que l'Âme s'y rende....

... Dans l'Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi, quand nous nous adonnons à l'Ascèse Spirituelle pour nous exercer dans la Voie, nous concentrons l'Âme et le Corps-Astral à l'endroit de la Sagesse, qui est le cerveau de l'homme, pour nous entraîner à quitter notre corps physique par la Perle Mûni sacrée...»

(Maître Đỗ-Thuần-Hậu – 1887-1967)

Chapitre VIII

A propos des Termes :

« *Bouddha* », « *Saint* », « *Immortel* », « *Déva* »,
 « *Démon* », « *Diable Transcendant* », « *Monstre* »,
 « *Fantôme* », « *Esprit Malfaisant* ».

► Explication du terme « **Phật** » (Bouddha) :



Le **Bouddha** (**Phật**) est un être qui possède de la Lumière-Energie.

<p>N° 1</p>  <p>N° 2</p> 	<p>Ce trait N°1 qui descend en biais s'appelle le Souffle de la Grande Nature de la Monade-originelle du Ciel et de la Terre en union avec l'Univers de la colonne vertébrale N°2 des Humains ; ce qui donne naissance à l'Homme dont le corps physique permet à un Bouddha de descendre dans le monde terrestre.</p> <p>Comme l'être humain provient de cette union due à la Monade-originelle, on dit : « L'unification du Yin et du Yang, fait un Être Humain ». Il s'agit de ces deux traits 1 et 2.</p>
<p>N° 3</p> 	<p>L'être qui arrive à connaître la Voie est un Bouddha. Ce mot « Cung » (Arc) N°3 signifie « le cercle enfermant le Ciel et la Terre, enveloppant le souffle nourricier et l'air » que ce Bouddha absorbe entre-temps ; ce qui unit les traits N°4 et N°5.</p>
<p>N° 4</p> 	<p>Le trait N°4, c'est l'Univers Yin.</p>
<p>N° 5</p> 	<p>Le trait N°5, c'est l'Univers Yang.</p>

Les **Univers Yin et Yang** sont une sorte de Feux du Souffle-Pur des deux catégories. Ces Feux jaillissent vers le haut ou vers le bas ; ils s'unifient dans le corps humain de Bouddha, pour se transformer en **Feu d'Aura** qui brille ; donc l'être possédant le **Feu d'Aura** s'appelle « **Phật** » (**Bouddha**). Par contre, les Bouddhas n'ont aucun titre de dignité. L'être humain qui pratique pour avoir de l'Energie est appelé « Bouddha » ; ce n'est pas Son nom mais il possède un corps physique procréé par les hommes du monde terrestre. Cependant cet Homme-Bouddha sait se constituer une Aura de Feu-Energie et on l'appelle « **Phật** » (**Bouddha**). Puis alors, en voyant cet Homme qui possède une Aura, on l'admire et on le suit pour écouter ses prédications. Il s'agit de « **Thích-Ca Mô-Ni Phật** » (Çakyamûni Bouddha).

Le terme « **Thích** » signifie « Expliquer ».

Le terme « **Ca** » signifie « Chanter des louanges, faire de la propagande ».

Le terme « **Mô** » signifie « Sphère de l'Invisible, but de la mise en œuvre pour obtenir l'Aura ».

Le terme « **Ni** » signifie « Faire comme ceci, comme cela, en suivant le but du Bouddha (**Phật**) pour faire naître la Voie (Đạo).

La **Voie (Đạo)** est élevée, sublime, sans limites, sans frontières. Par conséquent, les hommes des générations suivantes n'arrivent pas à comprendre clairement, obéissent aux livres canoniques qu'ils appellent « Voie » - car des milliers d'années écoulées sont hors de leur vue. Nous pouvons croire sans avoir la possibilité de voir.

Cependant, quelle personne dans ce monde terrestre peut-elle se douter de ce que signifie le terme « **Voie - Đạo** » ? Si l'on ne peut connaître la « Voie » et qu'on la considère comme « Voie », c'est la « fausse Voie », ce n'est pas la « Voie » ; son nom est aussi un « faux nom », ce n'est pas son nom. Les personnes du monde terrestre qui veulent pratiquer pour avoir une **Aura** comme celle du Bouddha Çakyamûni, vont à la recherche de personnes pouvant faire quelque chose de merveilleux ; on appelle cela « la Quête de la Voie ». Finalement, ne la voit que celui qui la pratique ; c'est ce qui s'appelle « **Vô-Vi** ».

« **Vô-Vi** » signifie « ce qui est secret et caché ; ne le voit et ne l'obtient que celui qui le pratique ».

Le terme « **Vi** » signifie « la **Matérialité** » ; il correspond à « l'Humanité », au « Dévouement », à la « Civilité », à la « Rationalité », à la « Loyauté », au chemin de la vie, au Confucianisme...

Dans le Confucianisme, on pose cette question au corps physique :

- « As-tu donc un Maître ? »

Il est évident que son Maître est son Âme, secondant le Corps-Astral en vue d'œuvrer pour le corps-physique qui manifeste la présence de l'Être Humain en ce monde terrestre.

Seulement, en tant qu'Être Humain, on doit connaître la Civilité, observer la Discipline et l'Humanisme ; ceci provient aussi des prédications du **Bouddha**.

C'est pourquoi, Confucius était un homme intelligent ; aussi, l'appelle-t-on « **le Saint** ».

► **Explication du terme « Thánh » (Saint) :**



N° 1 	C'est le terme « Nhĩ » (Oreille). Il s'agit du Pouvoir de la Clairaudience ; c'est-à-dire comprendre en profondeur le Ciel et la Terre ainsi que le monde terrestre.
N° 2 	C'est le terme « Khẩu » (Bouche). Il s'agit du Pouvoir de la Parole ; c'est-à-dire « prononcer des paroles avec intelligence, droiture et franchise, ainsi qu'avec civilité. ».
N° 3 	C'est le terme « Vương » (Roi) ; c'est-à-dire « être le Roi des deux faits précités ». Etant donné que dans le monde terrestre, nombreuses sont les personnes qui ne peuvent pas parler comme lui, on l'appelle « le Saint ».

« **Le Saint** » (**Thánh**) connaît les rites de civilité et les règles morales. Comme cette intelligence dont il est doué, est innée, on appelle **le Saint** par « **Sa Sainteté** ».

Cependant, les hommes des générations suivantes croient qu'ils sont ainsi comme lui, avec un corps physique semblable au sien mais ils doivent recevoir des enseignements de lui ; par conséquent, ils le vénèrent en l'appelant « Vénérable Lao-Tseu », « Vénérable Confucius » et le complimentent d'être un **homme prononçant des paroles mesurées**, pleines de civilités, pénétrant le Ciel et comprenant la Terre. Cette compréhension pénétrante, que de nombreuses personnes du monde terrestre n'arrivent pas à comprendre, provient aussi des prédications du Bouddha.

« Un homme prononçant des paroles mesurées » :

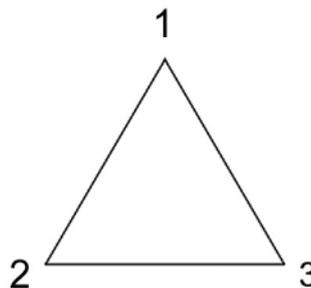
Lorsque Confucius parvient à la connaissance profonde, il se demande : « J'ai une Âme et un corps charnel procréé par mes parents mais où se trouve cette Âme ? ». En se le demandant, Confucius finit par le comprendre ; cette compréhension est innée, personne ne peut le comprendre ; c'est ce qu'on appelle « Intelligence ». A ce moment-là, il se demande : « D'où suis-je descendu dans le monde terrestre ? » Alors le Maître-Âme de Confucius dit : « Je descends en ce monde terrestre pour quoi faire ? Quels sont les sujets à traiter ? »

Les sujets sont :

- « **Avoir un cœur juste** » et « **Perfectionner son corps** » ; c'est-à-dire faire usage d'un cœur juste pour se forger et s'exercer.

- « **Demeurer stoïque** » et « **Se plier à la civilité** » signifient devoir accepter de peiner pour servir son corps afin d'avoir la civilité et pratiquer durant de longues années les cinq sujets suivants : l'humanisme, le dévouement, la civilité, la rationalité, la loyauté, en vue de forger sa nature afin qu'elle parvienne à la connaissance.

- « Si nous pratiquons ainsi, après l'accomplissement, où irons-nous ? » - Alors, le « Maître-Âme » de Confucius dit : « Après l'accomplissement, nous pourrions retourner à notre Ancien Pays, cela s'appelle « le Retour au Paradis ». Par conséquent, son Corps lui demande : « Vous êtes descendu du Ciel pour quoi faire ? »



Chiffre n°1 : Nous descendons du Ciel

Chiffre n°2 : Au Monde Terrestre

Chiffre n°3 : Il s'agit des sujets précités provenant du « **Triangle Mètre-Etalon** » que Bouddha avait enseigné à Confucius qui Le représentait lors de sa descente sur terre afin de sauver le monde, en union avec la Voie de la Sainteté du Confucianisme en vue d'enseigner l'humanisme, le dévouement, la civilité, la rationalité, la loyauté aux êtres de la terre.

C'est pourquoi, il y a cette citation : « **Cet être prononce des paroles mesurées** ». Cependant, cette « mesure », personne ne peut la connaître.

Un proverbe dit :

Il est facile de sonder les fleuves ou les océans

Mais personne ne peut avec un mètre mesurer le cœur d'un être.

Par conséquent, les phrases ci-dessus sont pleines de secrets : « Qui peut connaître le Mètre-Etalon pour mesurer le cœur de l'homme ? ». Cependant Bouddha a fait connaître ce Mètre-Etalon au Saint afin que ce dernier le divulgue aux humains. Les hommes ordinaires le possèdent aussi mais ils ne le comprennent pas en profondeur.

A présent, chers amis, je me permets de vous le montrer.

Quand nous pratiquons l'Ascèse Spirituelle pour nous exercer dans la Voie, le point situé sur notre front, entre les deux sourcils - à l'endroit préconisé dans cette « Ascèse Spirituelle » et dépendant des « Neuf Orifices » au-dessus - est inhérent au **chiffre 1** du **Triangle** rassemblé sur le devant de notre front.

Sur le devant de notre front, il y a les yeux et les oreilles situés sur les deux côtés - qu'on nomme par le **chiffre 2** et le **chiffre 3** du **Triangle** - nous permettant de comprendre les principes et les faits. S'il n'existait pas ce **Mètre-Etalon**, nous ne pourrions nullement comprendre les affaires du monde, dans le passé et dans l'avenir.

Puis de cet endroit jusqu'aux épaules, il y a aussi un **Triangle Mètre-Etalon** semblable. Et quand vous posez vos mains sur les cuisses tout en vous asseyant en tailleur, il existe aussi un autre **Triangle Mètre-Etalon**.

Ainsi, tout le corps humain se rapporte aux **Triangles**. Ces **Triangles** nous permettent de comprendre et de connaître les rites de civilité et ses règles, de voir loin et large, de vénérer les Saints et les Dévas, de discerner le Mal et le Bien, de connaître le passé et l'avenir. C'est ce qu'on appelle : « **Prononcer des paroles mesurées** ». Par contre, personne ne peut mesurer le cœur de l'homme : seules existent les paroles et nous n'avons que notre esprit pour les comprendre.

► Explication du terme « **Tiên** » (Immortel) :



Le caractère « **Immortel** » (**Tiên**) est constitué du caractère « **Homme** » à côté du caractère « **Montagne** ».

<p>N° 1</p> 	<p>Le trait d'apostrophe N°1 qui descend s'appelle la Lumière-Energie de Dieu et Bouddha, œuvrant dans tout le monde terrestre.</p>
<p>N° 2</p> 	<p>Le trait vertical N°2, appelé « Univers », allie la Terre à Dieu et à Bouddha. Cet Univers engendre le souffle nourricier pour entretenir et nourrir le flux d'Énergie qui permet les transformations karmiques par des morts et des vies successives, partout dans le monde terrestre.</p> <p>Grâce à cette Énergie, les humains, les animaux et les végétaux peuvent vivre ; c'est ce qui s'appelle « l'union du souffle nourricier » et nous fait considérer que « l'Union du Yin et du Yang fait un Être Humain ».</p>
<p>N° 3, 4, 5</p> <p>N°3</p> <p>N°4</p>  <p>N°6</p> <p>N°5</p> 	<p>Les pratiquants spirituels qui s'exercent dans la Voie en s'asseyant pour pratiquer l'Ascèse spirituelle, font usage du trait N°3 qui jaillit au centre puis du trait N°4 jaillissant également en les associant au trait horizontal N°5, ensuite au trait N°6 jaillissant aussi, afin de concentrer cette Énergie au niveau frontal.</p> <p>D'après le caractère chinois 山 (Montagne), cela s'appelle, « Racine de la Montagne ».</p>

Dans l'**Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi**, on parle de **Concentration** de l'Énergie de l'Essence Séminal, de l'Énergie du Souffle Vital et de l'Énergie Spirituelle à l'endroit situé entre les sourcils.

C'est en faisant usage de notre Nature-véritable pour nous concentrer au centre de cet endroit afin de permettre à l'Energie d'y jaillir que nous possédons une « **Aura** » (Hào-Quang).

Pour cette raison, le Seigneur Çakyamûni ou le Seigneur Amitâbha possède Chacun **une trace d'Aura au milieu du front** au niveau situé entre les sourcils. Quand l'Energie de l'Essence Séminal, l'Energie du Souffle Vital et l'Energie Spirituelle sont concentrées, il y a émission d'Energie : les rayons lumineux qui s'illuminent tout autour du visage du Bouddha s'appellent « **Aura** ».

Lorsque notre Energie prend naissance et émet des rayons lumineux, on nous appelle aussi « **Tathâgata** » (Như-Lai). C'est grâce au fait qu'avec notre corps physique nous faisons usage de la concentration de la pensée et qu'ensuite notre pensée émet de l'Energie concentrée, qu'on nous appelle « **Tathâgata Bouddha** » (Như-Lai Phật).

Cependant, lorsque les personnes dont la pratique de l'Ascèse Spirituelle est moindre que celle d'un Bouddha finissent leur séjour sur terre, elles achèvent le délai de leur damnation. Certains d'entre nous demeurant dans le Ciel, à cause des péchés commis, sont descendus ici pour quelques décennies, puis ils entreprennent leur retour.

Lorsque les personnes qui se sont passionnées pour le monde terrestre et arrivent à la moitié du délai de damnation, se calment et s'éveillent dans leur esprit, comprennent dans le monde terrestre qu'elles ont été des êtres ayant commis des péchés et se lassent alors de la vie d'ici-bas, qu'elles font le voeu d'embrasser le perfectionnement spirituel - mais pratiquent peu l'Ascèse Spirituelle - elles revêtent à leur mort la dignité « d'**Immortels** ».



► Explication du terme « **Thần** » (Divinités, Dêvas) :



<p>N° 1</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em;">示</p>	<p>Cet idéogramme « Thị », signifie : « Témoigner » ; c'est-à-dire œuvrer honnêtement aux yeux du monde terrestre, ne pas accepter d'enseigner la fourberie et l'avidité, avoir toujours une pensée droite, un caractère et un esprit droits, ne pas écouter les enseignements de quiconque, oser aussi châtier les êtres malhonnêtes ; c'est ce qui s'appelle Loyauté, Bravoure et Droiture.</p>
<p>N° 2</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em;">申</p>	<p>Cet idéogramme, appelé « Thân », signifie « Corps » ; c'est-à-dire œuvrer honnêtement jusqu'à la mort, avec toujours un même caractère, une même pensée.</p>

A leur mort, l'Âme de ces personnes reste droite. Quelle que soit leur condition sociale, de leur vivant jusqu'à leur mort, ces êtres restent toujours loyaux. Après la mort, leur Âme peut aussi œuvrer dans le monde terrestre.

Dans le monde terrestre, il existe aussi un lieu appelé « **Palais des Ténèbres** » - mais invisible aux yeux terrestres - pour punir ou pour récompenser les Fantômes ou les Démones ainsi que les personnes fourbes, cupides, cruelles à l'extrême et les injustices non jugées dans le monde des vivants.

On peut invoquer le « **Dêva - Thân** » pour qu'il dicte son jugement et les corrections ou punitions adéquates, par exemple le Seigneur Quan-Công ou « le Saint-Empereur Quan » qui est un être de loyauté, de bravoure et de droiture.

Il arrive que des personnes qui ont œuvré pour leur pays avec droiture, peuvent à leur mort revêtir la dignité de **Dêvas**.

L'idéogramme N°1 « **Thị** » signifie sincère, droit, digne.

L'idéogramme N°2 « **Thân** » veut dire que le « **Corps** » au moment où la personne était dans le monde des vivants faisait des choses honnêtes. Quand les personnes ayant ce « Corps » dans le monde des vivants, meurent et sont enterrées dans le sol, leur Âme peut devenir un « **Dêvas** ».

L'idéogramme « **Thị** » signifie « **Communiquer** » pour examiner les affaires d'une manière honnête, rendre justice d'une façon clairvoyante ; il désigne aussi les rapports faits aux Palais des Ténèbres et dans le Ciel à l'Empereur de Jade, le Seigneur d'En Haut afin qu'IL rende son verdict concernant telle ou telle affaire.

Quant à l'idéogramme « **Thân** », il désigne la possibilité d'aller et de venir dans les tombes des gens et de commander les esprits de cette région afin que les Dêvas puissent œuvrer de tel endroit à tel endroit. De nombreux Dêvas se partagent le travail avec des limites bien définies pour œuvrer.

» Explication du terme « **Yêu** » (Démon) :



<p>N° 1</p> 	<p>Ce trait N°1 désigne la partie résiduelle du Souffle-Pur des Immortels et des Bouddhas ayant permis les transformations karmiques par des morts et des vies successives. Ces résidus possèdent aussi les racines fondamentales des Bouddhas et des Immortels ainsi que de Dieu ; c'est pourquoi, ils ont la possibilité de comprendre en profondeur le Paradis comme le Monde des humains, de se baser aussi sur les Immortels et sur les Bouddhas pour naître par transformations dans l'atmosphère du Ciel Médian.</p> <p>Ces catégories de Démons demeurent dans cette atmosphère depuis de nombreuses années ; ils détiennent des pouvoirs magiques suprêmement élevés qui sont seulement moindre que ceux des Immortels et des Bouddhas.</p>
---	--

<p>N° 2</p> 	<p>Ce trait N°2 qui est un trait horizontal désigne l'idéogramme « Un », inhérent à l'Union du Souffle Cosmique avec le Souffle-Pur du Bouddha de la Sphère Solaire et celui du Bouddha de la Sphère Lunaire. Ces êtres savent pratiquer la vie de perfectionnement spirituel et s'exercer aux pouvoirs magiques ; ils peuvent aussi devenir les disciples des Immortels.</p>
<p>N° 3</p> 	<p>Il s'agit de l'idéogramme « Nhân » (Homme) ; c'est-à-dire que ces Démons se métamorphosent aussi en Êtres Humains dans l'atmosphère du Ciel Médian. Ils sont seulement inférieurs aux Immortels.</p>

Ces catégories de **Démons** se cachent dans les nuages, n'acceptent pas de se rendre aux Immortels ou aux Bouddhas. Il existe aussi des Démons qui deviennent les disciples des Immortels.

Cependant, grâce au Souffle-Pur du Ciel Médian, ces Démons vivent des milliers d'années car ils sont issus de la transformation des résidus de la Monade-originelle du Souffle-Pur du Ciel Médian et ne sont pas faits de corps de chair. D'ordinaire, on les appelle aussi « **Démons Spirituels** ».

Les Démons qui étudient la Voie spirituelle des Immortels et des Bouddhas s'appellent « **Démons Spirituels** ». Les Démons qui n'étudient pas la Voie spirituelle sont considérés comme des « **Démons** » mais ceux qui possèdent la Voie spirituelle, sachant respecter Dieu et Bouddha, deviendront ensuite des « **Immortels Moyens** » et des « **Immortels Célestes** ».

Les Démons qui n'étudient pas la Voie spirituelle, ne connaissent ni le Bien, ni le Mal, ni les rites de courtoisie, ni la loyauté, ne se soumettent ni à Dieu, ni à Bouddha, lorsqu'ils se livrent à des exactions - une fois appréhendés par Dieu et Bouddha - sont aussi damnés et exterminés.

Par méconnaissance de l'idéogramme « **Démon** », nous considérons qu'il s'agit d'un être ordinaire mais en vérité, ces **Démons** sont fondamentalement des **résidus de la Monade-originelle du Souffle-Pur du Ciel Médian** ; ce qui n'est pas le moindre. Tant que nous sommes encore dans le monde des vivants, notre Âme est inférieure à ces « **Démons-Spirituels** ».

Quand nous pouvons quitter le corps par l'Âme et que nous pouvons monter au Paradis ou à la Sphère des Bouddhas, nous voyons une troupe de « **Démons au Squelette** » qui se déplacent dans le Vide ; ces derniers s'appellent justement « **Démons-Spirituels** ».

Ces « Démons au Squelette » ont un caractère doux et ne capturent pas notre Âme. Quand nous agissons mal, nous sommes fautifs comme tout le monde ; il en est de même pour ces Démons.

Par conséquent, chacun veut monter vers les sphères élevées et demeurer oisif ; personne ne veut lutter pour nuire à l'autre. Aussi est-il libre de se déplacer dans la Sphère Céleste.

► **Explication du terme « Tinh » (Monstre-Transcendant) :**



L'idéogramme « **Soleil** » N°1 s'appelle une lueur de Feu de l'Âme de l'être vivant et de celles des défunts.

Les deux idéogrammes « **Soleil** » N°2 et « **Soleil** » N°3, désignent des lueurs de Feu pouvant aussi se transformer en « **Tinh-Quĩ – Monstre-Transcendant Diabolique** » mais ce dernier possède un corps physique.

<p>N° 1</p> 	<p>Cet idéogramme « Nhựt » (Soleil) N°1 désigne une Parcelle de Lumière à laquelle la Sphère Céleste a permis de descendre, appelée « Âme » mais comme celle-ci a subi la mort violente du corps physique qui a disparu, elle peut devenir « Monstre-Transcendant ».</p>
<p>N° 2 et N° 3</p> 	<p>Ces idéogrammes « Nhựt » (Soleil) N°2 et N°3, inhérents à l'Homme vivant, peuvent en s'unissant désigner également un « Monstre Transcendant ».</p>

Idéogramme « Soleil » N°1 :

Quand une personne meurt injustement, il existe, exactement à l'aplomb de son corps physique, un caillot de sang qui est attiré par la terre à 30-40cm sous la surface du sol.

Grâce au fait qu'il y a le soleil et la lune, l'union des souffles Yin et Yang, ce caillot de sang sacré sait se forger le pouvoir magique d'amasser le souffle Yin et le souffle Yang en vue de les absorber puis de se métamorphoser en une silhouette possédant un corps difforme, qui ne ressemble ni à une bête, ni à un être humain, complètement différent de tout ce qui existe dans le monde terrestre. C'est pourquoi, quand on voit des bêtes étranges, on les considère comme des « **Monstres-Transcendants Diaboliques** ».

Ces derniers peuvent être carnivores, capturer les humains et sévir dans le monde terrestre. Les **forêts et les montagnes obscures** sont des lieux où les **Esprits-Malfaisants et les Monstres-Transcendants** préfèrent demeurer.

Idéogrammes « Soleil » N°2 et « Soleil » N°3 :

Il existe une autre raison. Par exemple, un certain nombre de personnes qui habitent dans les forêts et dans les montagnes, consomment des mandragores et possèdent une grande force physique pour aller capturer les fauves et les ramener à la maison afin de les dépecer dans le but de les vendre comme denrées alimentaires et subvenir ainsi aux besoins de leur famille.

Comme ces personnes consomment trop de mandragores à la chaleur-nocive excessive, elles ne peuvent plus retourner à la maison. A partir de ce moment-là et jusqu'après, elles vivent dans les forêts tout en oubliant leur famille, leur femme et leurs enfants ; puis elles se métamorphosent et se voient pousser des poils, des canines et des griffes. Leur faciès devient rugueux, leur peau et leurs pieds sont bosselés par des sortes de mamelons ou de callosités et s'enflent de plaies purulentes, ce qui les rend étrangement difformes.

Ces êtres, appelés « **Monstres-Transcendants** », ne peuvent pas manger de céréales. Ils ne font que capturer les animaux pour les dévorer tout crus ainsi que manger des hommes sans reconnaître leur propre race.

Souvenez-vous que ces êtres ont vécu depuis longtemps dans les forêts sauvages, qu'ils possèdent des facultés semblables aux hommes des forêts ou aux singes et aux gibbons mais qu'ils sont plus grands qu'eux et sautillent avec agilité.

Pourquoi les personnes qui consomment ces sortes de mandragore d'une chaleur-nocive extrême, deviennent-elles folles et ne savent que regarder le soleil, contempler la lune et absorber leur souffle ?

- C'est à cause de cette chaleur-nocive dans leur corps qui est excessive et qui s'unit au souffle chaud du soleil et de la lune que ces êtres peuvent se métamorphoser en des silhouettes possédant des corps difformes, qu'ils sautent et courent d'une manière imprévisible. Par conséquent ils ne peuvent pas être plus intelligents que les humains.

► Explication du terme « Quí » (Diable) :

Il existe deux catégories de **Diabes (Qui)**.

1). - **La première catégorie de Diabes :**



Ce sont les Diabes, victimes d'une mort violente à cause des meurtres commis par des êtres dans le monde terrestre ayant usé de leur puissance pour opprimer les faibles et assassiner le corps physique de leurs victimes alors que la vie de ces dernières n'arrivait pas encore à son terme. Cela signifie que ces êtres n'ont pas fini le délai de leur existence de condamnés que Dieu et Bouddha leur ont infligé comme punition en les faisant descendre dans le monde terrestre. La mort du corps de ces êtres est appelée « mort violente » ; ces derniers deviennent alors des « **Diabes** » (Fig.1). Quand le délai de leur damnation prendra fin, ces êtres retourneront à la Sphère des Immortels et des Bouddhas.

<p>N° 1</p> 	<p>Ce trait d'apostrophe N°1 d'en haut est la Lumière-Énergie envoyée par Dieu et Bouddha.</p>
---	---

<p>N° 2</p> 	<p>Cet idéogramme N°2 est le caractère « Diên » (Champ), appelé « Diên Thổ » (Champ de Terre). Quand une personne meurt, son corps physique, devant être enseveli dans la terre, émet une flamme nommée « Feu-énergie » qui a été envoyée du Ciel et qu'on appelle « Âme spirituelle ».</p>
<p>N° 3</p> 	<p>Cette apostrophe et ce jambage qui part latéralement puis remonte, désignent l'idéogramme N°3 « Ngột » (couper les pieds) qui signifie l'impossibilité d'entrer ni au Palais des Ténèbres ni au Paradis pour que l'Âme puisse faire la déclaration des faits injustement subis.</p>
<p>N° 4</p> 	<p>Cet idéogramme N°4 est le caractère « Mỗ ». Il désigne les affaires qui sont les objets de la « Colère contenue » entrant dans la masse de la Monade-originelle.</p>

Comme le corps physique a été désagrégé, la colère contenue du Diable se glisse dans la masse de la Monade-originelle. Cependant, la vie sur terre, tout comme la mort, constitue un lieu de damnation ; les êtres qui ne savent pas sur quoi se reposer, s'appellent des « **Diabes-Immérités - Oan-Qui** » (Fig.1b) ; ce qui signifie que la colère contenue et les injustices imméritées les font devenir des Diabes et c'est dans un certain but que cette **colère contenue** se cache dans la **Monade-originelle**.



2). - La deuxième catégorie de Diabes :

Ici, nous parlons du deuxième terme de « **Qui** » (Diable) désignant les « **Diabes-Illustres - Phi-Qui** » (Fig.2a). Ces Diabes peuvent s'envoler vers le Paradis ainsi que descendre dans les Palais des Ténèbres. On les appelle « **Diabes Immortels-Terrestres - Qui Đạ-Tiên** ». L'idéogramme « Diabes Immortels-Terrestres », possédant dans sa partie inférieure le caractère « **illustre** » (**Phi**), désigne des Diabes qui peuvent comprendre en profondeur le Paradis, le Monde des Humains et les Palais des Ténèbres.



Tandis que les Diabes de rang plus élevé encore sont des « **Diabes Disciples de Bouddhas** » (**Qui Phât-Từ**) ; l'idéogramme « **Diabes Disciples de Bouddhas** » (Fig.2b) ressemble à l'idéogramme « Diabes-Illustres » mais il possède trois spires remontantes. Ces trois spires désignent les merveilles de la masse de la Monade-originelle des Trois Energies (Energie de l'Essence Séminal, Energie du Souffle Vital, Energie de l'Esprit) ; elles sont remontantes pour signifier la compréhension profonde des trois Sphères.

Par exemple pendant qu'un grand Bouddha est en train de s'asseoir en Quiétude-Contemplative, des Diabes-Bouddhas qui sont encore des enfants, aiment Le taquiner ; alors ce Bouddha les réprimande en les interpellant par « **Néo-Diabes** » (**Sóc Qui**). Par conséquent, on les appelle « **Diabes-Immortels** ».

Quand le Bouddha dit quelque chose, Ses paroles sont toujours bien fondées. Ces réprimandes signifient que ces Diabes ne méritent pas encore le rang de « **Bouddhas** » mais il se peut qu'ils reçoivent seulement la fonction dignitaire de « **Bouddhas Latents** » ; tandis qu'actuellement, ils sont des « **Diabes de la Sphère des Bouddhas** ».

► Explication du terme « **Ma** » (**Fantôme**) :



N° 1 鬼	C'est le terme N°1 « Qui » (Diable).
N° 2 麻	A côté, c'est le terme N°2 « Ma » (Fantôme). Quand l'être humain meurt, s'il a beaucoup de péchés, il deviendra un Fantôme.

<p>2a</p> 	<p>Dans le caractère N°2a « Ma » (Fantôme), le point au sommet forme avec le trait horizontal ce qu'on appelle le Principe bipolaire Yin et Yang, une sorte de Merveille spirituelle de bas niveau, séjournant dans les endroits tristes, recouverts de végétaux, où règne le clair-obscur. Ces lieux s'appellent les demeures permanentes des Fantômes.</p>
<p>2b</p> 	<p>Cette apostrophe N°2b peut aussi porter le Principe Bipolaire Yin et Yang du Ciel et de la Terre de bas niveau pour entretenir leur image.</p>
<p>2c</p> 	<p>Il s'agit du caractère N°2c « Lâm » (Forêt) ; c'est une forêt avec des buissons, des herbes et des arbres.</p>

Le **Fantôme (Ma)** va dépendre de nourritures quotidiennes, constituées de cadavres d'animaux et de terre. Le souffle tellurique sert de souffle nourricier au Fantôme et les plats tels que grillons, sauterelles, vers de terre sont les mets les plus appétissants pour lui. C'est pourquoi, quand ce dernier appréhende un être humain, il le cache dans les buissons, puis il lui fait manger de la terre et des lombrics. Les hommes appellent cela : «Bourrer la gueule de terre et de vers».

Cependant, le Fantôme possède un jour d'amnistie. Quand il arrive dans un endroit où il est invoqué, une fois par an, il peut manger la viande de volaille, de porc, etc. que le monde terrestre lui présente en offrande sous forme de plats cuisinés ; cela lui est précieux. Ce jour-là est le jour d'allégresse du Fantôme.

Pourquoi allume-t-on trois baguettes d'encens ?

- Ces trois baguettes d'encens, considérées comme les trois lueurs du Feu Tricuspidé, servent à fournir à l'Âme **du feu et de la fumée** afin d'attester que le Fantôme peut se rendre plus facilement dans un lieu consacré par les humains qui s'adonnent au culte et à la prière. Prier, c'est seulement lancer un appel.

Durant les jours et les heures où le Fantôme est oisif, il peut se déplacer librement à **1,60 m de la surface du sol**. Les Saints et les Dieux ne l'empêchent pas de se rendre au lieu de culte qui l'invoque pour revenir et festoyer ; tandis que les autres jours, il n'est pas libre, il ne fait que tourner autour de son cadavre au cimetière.

Quant au caractère « 鬼 **Diable - Qui** » (**S°1**) à côté, il signifie que tel Fantôme qui s'est éveillé, ayant possédé une mort douce, ne cause pas de troubles et comprend les fautes qui impliquent son emprisonnement et sa damnation. Il se repent et pratique le perfectionnement spirituel après la mort de son corps physique, il a la possibilité de se voir investi de la « **dignité de Diable** ».

En tant que **Fantôme (Ma)**, s'il ne pratique pas le perfectionnement spirituel et préfère causer davantage de troubles, quand finit son délai d'emprisonnement et de damnation, il se transformera en vers de terre ou en grillon.

► **Explication du terme « Tà » (Esprit-Malfaisant) :**

邪

<p>N° 1</p> <p style="font-size: 2em;">牙</p>	<p>C'est le terme N°1 « Nha » (Dents), qui désigne la « Dentition ». L'Esprit-Malfaisant demeure dans la Sphère des Formes Ténébreuses, entre dans le corps humain pour parler du passé et de l'avenir ainsi que pour se proclamer Divinité (Dêva) ou encore Saint, en égarant les êtres humains ; ces derniers le ressentent alors par réactivité tout en transformant cela en réalité.</p> <p>L'Esprit-Malfaisant est une sorte de Diable plus alerte et plus intelligent pour nuire aux hommes et qui cherche des denrées matérielles afin de se nourrir. Il aime obliger les humains à lui vouer des cultes et à lui faire des offrandes.</p>
<p>N° 2</p> <p style="font-size: 2em;">β</p>	<p>C'est le terme N°2 « Subsidiaire ». L'Esprit-Malfaisant aime faire des flatteries, préfère les fourberies, se plaît à s'autoproclamer et à donner arbitrairement des ordres.</p>

On l'appelle « **Esprit-Malfaisant** » (**Tà**) mais, en réalité, il s'agit aussi d'un « **Diable** ». Par conséquent, l'Esprit-Malfaisant adore posséder et modifier le corps humain ainsi que son organisme afin que l'être humain

répète ce qu'il veut dire. Le fait que les actes correspondent aux paroles est dû au fait que cette **Âme** est devenue un « **Diable** » sur terre.

L'**Esprit-Malfaisant (Tà)** peut se déplacer entre la surface du sol et jusqu'à 2,3 Trượng, soit 3,5 mètres, dans l'air. Le "**Flux de Mesure Céleste**" ne peut pas le jauger ; seul le pratiquant spirituel qui possède l'**Œil de Clairvoyance** peut comprendre cela.



Chapitre IX

***Exposé Authentique
sur le Double Perfectionnement
de la Vie Terrestre et de la Voie Spirituelle***

Chers amis,

Lorsque je suis né en ce monde, j'étais tout comme vous. En tant qu'être de la terre, à neuf ans j'ai perdu ma mère ; j'avais encore mon père qui s'appelait Đỗ Hào Cừu et a vécu jusqu'à l'âge de 73 ans.

En ce temps-là, je n'avais pas de sœurs ni de frères ; j'étais seul en ce monde et j'endurais des amertumes, je m'immergeais dans l'océan de douleur ; c'était indicible.

En conséquence, j'ai appris les métiers suivants : Pharmacopée vietnamienne, Maître de Magie, Maître de l'Art Divinatoire, Fabricant d'objets votifs en papier, Teinturier, Peintre, Cuisinier, ainsi que bien d'autres activités pour gagner ma vie.

Dans la vie terrestre, en ces moments miséreux, j'enseignais le vietnamien et le français aux écoliers pour gagner de l'argent en vue de me marier et de fonder une famille. En ce temps-là, mon père avait une concubine et il était âgé ; c'est pourquoi il ne s'intéressait pas à moi. Aussi, étais-je indépendant tout en restant sous l'autorité de mon père ; je remplissais mon devoir de piété filiale.

Lorsque j'ai fondé une famille, je restais toujours sous l'autorité de mon père durant deux ou trois ans ; pendant ce temps-là, ma marâtre me damnait dans une vie malheureuse dont personnellement je connaissais l'amertume. Je m'immergeais dans un océan de douleur indescriptible.

Quand je me reposais, je devais aussi me soucier de faire vivre ma famille comptant une épouse et huit enfants. Alors, ces peines douloureuses m'enchaînaient davantage parce que je devais lutter dans ce monde terrestre et parce que je voyais les forts opprimer les faibles.

Lorsque je suis arrivé à gagner ma vie comme il le fallait, je me suis lassé un jour de la vie terrestre pour passer à la Voie spirituelle.

Durant ma quête de la Voie spirituelle, je suis entré au fin fond des montagnes et des vallées où j'ai pu aussi voir de nombreuses personnes qui se perfectionnaient spirituellement et s'exerçaient aux pouvoirs magiques. Tout au long de cette étape, je n'ai pas eu la propension à suivre le Maître transcendant A-Bí A-Kìa, un Immortel Terrestre que j'ai toujours connu.

J'ai pris le chemin du retour, en quête du Bouddhisme. Quand je suis allé dans les pagodes et dans les temples du monde terrestre, il y avait des bonzes et des bonzesses dont la plupart possédaient le caractère terrestre comme le commun des mortels qui ne s'adonnaient pas à la vie de perfectionnement spirituel. La seule différence, c'est que ces bonzes et ces bonzesses avaient le crâne rasé et le corps vêtu de bure, citaient des sùtras en frappant sur le tocsin tout en prêchant ; c'était tout. Tandis que dans les temples, je voyais des pythonisses ou des médiums dont le corps était possédé par tel monsieur ou telle dame, ne parlant que de choses illusoires ; ces personnes étaient des êtres de la terre, elles n'étaient pas des Etres Transcendants. Cela était vraiment profane !

Comme je faisais des recherches, j'ai vu que ces nombreuses personnalités qui menaient la vie de perfectionnement spirituel en ces lieux, vivaient heureuses, mangeaient à leur faim et dormaient à leur gré dans des pagodes somptueuses avec des dignités suprêmes. Les fidèles présentaient divers produits en offrande aux Bouddhas et aux hommes. Ces personnalités religieuses vivaient comme des gens ordinaires dans ce monde terrestre, ignorant tout. En ce qui concernait les prières, elles citaient des sùtras en frappant sur le tocsin, tout en chantant des louanges avec une voix agréable ; quant au but de la pratique du perfectionnement spirituel, je ne les voyais rien prêcher d'autre. Lorsque ces religieux prêchaient des Sùtras, ils ne parlaient que d'anciennes anecdotes surannées mais ne nous montraient pas clairement la pratique du perfectionnement spirituel. Tandis qu'en examinant la partie concernant leur méthode spirituelle, ils nous disaient de nous adonner au culte votif et à l'adoration religieuse. Ces choses-là, j'aurais pu les faire aussi moi-même.

C'est pourquoi, je devais trouver un Maître. Il m'a fallu sept ans de recherche pour rencontrer le Vénérable Maître de Contemplation-Méditative, le Moine Cao-Minh, qui m'a enseigné **Seize Exercices Spirituels** tirés du « **Xing-Ming Gui-Zhi** 性命圭旨 » (Sens des Tablettes Xing-Ming) rédigés par des êtres Transcendants en Chine. Quant au « **Qing Jing Jing** » (Livre canonique de la Sérénité) enseigné jadis par Confucius, je n'y faisais que des recherches d'après le sens littéral. Je n'y accordais aucun crédit mais j'ai dû quand même entrer auprès de ce Maître pour recevoir dans ce lieu l'Initiation et subir toutes sortes d'épreuves. Parmi ses

nombreux disciples, au dire des amis-pratiquants, seuls quelques-uns et moi-même ont pu pratiquer d'après ce Maître et arriver à prendre connaissance de notre Âme lucide. Quant à moi-même, je n'ai pu que me comprendre. Cependant, j'ai vu, comme le dit ce dicton : « A force de demeurer dans le monde des poussières, l'on est souillé de poussières », que la convoitise et la jalousie des amis-pratiquants envers moi-même persistaient encore. Pour ma part, j'en avais aussi envers eux, mais moindre.

A mi-chemin, en proie au découragement, je me suis séparé d'eux pour travailler honnêtement afin de subvenir aux besoins de ma famille et pour faire personnellement des recherches sur les Sûtras laissés jadis par le Bouddha.

A partir de ce moment-là, quatre ou cinq ans après, j'avais déjà 55 ans lorsque j'ai commencé à pratiquer le perfectionnement spirituel.

Dans mon esprit, tous les jours je faisais des recherches pour avoir plus de clarté. Je voulais me rendre aux sites des Immortels et à la demeure du Bouddha. Lorsque je me perfectionnais spirituellement, je m'exerçais et faisais des recherches sur le Souffle du Vide immense. J'ai pu comprendre qu'il existe seulement quatre points dans la méthode spirituelle pour « Quitter le corps par l'Âme », quant aux douze autres Exercices, ils sont secondaires mais comportent en outre de nombreux secrets.

C'est en quittant le corps par l'Âme que, dans mon esprit, j'ai acquis plus de lucidité et qu'ainsi j'ai pu en découvrir le secret. Lorsque j'ai commencé à faire des recherches, j'ai fait des observations et c'est ainsi que je peux vous conseiller de pratiquer la Méthode Spirituelle comme moi afin de voir si votre pratique du perfectionnement spirituel est semblable à la mienne.

Un an vient de s'écouler, de l'année de la Souris (1960) à cette année du Buffle (1961), le 15ème jour du premier mois, je me permets de vous convier à cette réunion en vue de comprendre, à travers notre sincérité dans la pratique du perfectionnement spirituel durant un an, quelle est la nature de notre corps et quelle est la mesure de la Lumière-Energie de notre Âme ainsi que le degré de notre sérénité.

Comme vous êtes ensemble avec moi, je fais aussi ce compte-rendu afin de voir l'an prochain, c'est-à-dire l'année du Tigre (1962), comment la pratique du perfectionnement spirituel m'aura exhorté à faire de nouveaux progrès.

Dans ma pratique du perfectionnement spirituel, je me suis permis de porter à votre connaissance ma bassesse, ma vilénie et ma méchanceté. Nous ne devons pas cacher notre caractère afin de montrer clairement que grâce à la pratique du perfectionnement spirituel, il s'améliore de telle manière que nous puissions le connaître ; c'est ce qui s'appelle un « Exposé Authentique ».

Mais dans la vie, en voyant sa bassesse et sa vilénie, on les cache, alors qu'on montre sa gloire et ce qui est bon et beau en parlant avec exagération ; cela ternit et obnubile de jour en jour ce perfectionnement spirituel.

Depuis que je vous ai conseillé de vous exercer dans la Voie spirituelle selon l'**Enseignement Spirituel Pragmatique** en même temps que moi, je me suis permis de vous relater tout ce que j'ai pu obtenir et de vous montrer clairement mes vilaines choses. Quant au bien glorieux concernant le perfectionnement spirituel que j'ai pu obtenir, des choses lucides inhérentes à la Méthode Spirituelle des Immortels et des Bouddhas exaltant la sagesse, je me suis aussi permis de vous les relater clairement afin que vous puissiez faire des recherches plus poussées.

Ce jour, à cette heure, en cette minute, je me permets de vous recevoir, chers amis, pour examiner le perfectionnement spirituel dans la joie et dans l'allégresse, avec plus de solennité.

Veuillez recevoir mes salutations en nouant nos amitiés.

Mon père, au nom de Đỗ Hào Cừu Sous-chef de Canton à An-Thới - Sa-Đéc, est décédé. Quant à moi, je m'appelle Đỗ Thuần Hậu, 78 ans, demeurant dans le même pays que mon père. A cause des événements, je dois habiter au :

3^{ème} Arrondissement - Đakao
91, rue Phan Thanh Giản.

pour rédiger cet Exposé Authentique.



Publication de l'Association Vô-Vi France

**Copyright©
by Trịnh-Quang-Thắng
All Rights Reserved**